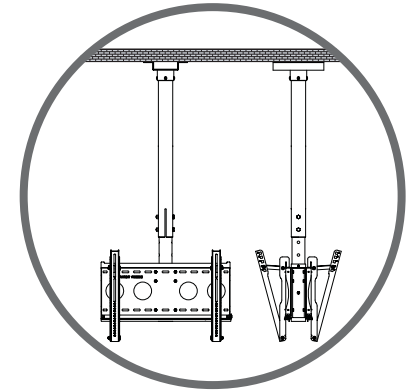
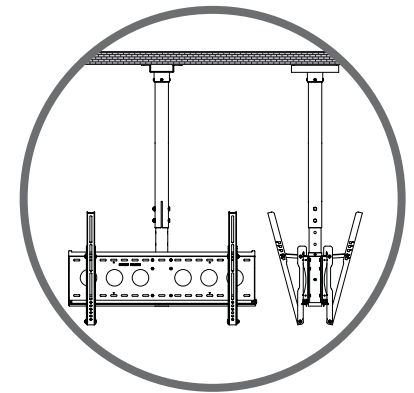
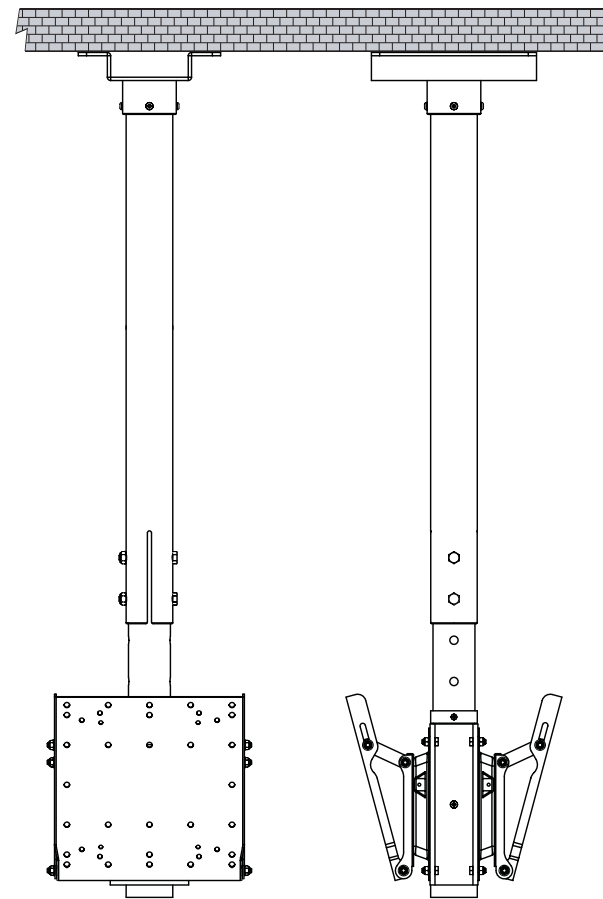
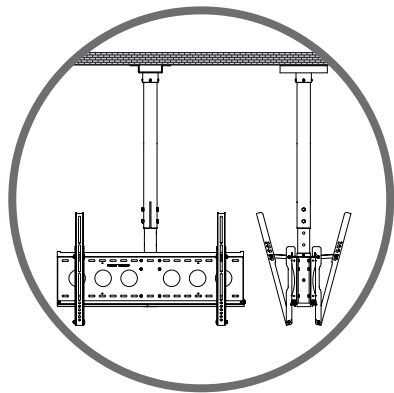


面板顯示器吊架安裝說明書

Panel Display Hanger Installation Manual

パネルスクリーン天井吸着式ブラケット取り付けマニュアル



Content

中文

English

日本語 1~21

Français

Deutsch

Español 22~42

Italiano

Svenska

한국어 43~63

安全警告

1. 為確保安全，在安裝前，請先詳細閱讀本安裝說明書並遵守內容，妥善保存本安裝說明書於安全的地方，以便日後參考。
2. 因錯誤的安裝及操作方法所造成的設備毀損及人員傷害，本製造商將完全不承擔所衍生的相關法律責任。
3. 本吊架之設計為容易安裝及拆卸，若因人為或天然災害:如地震、颱風...等，所造成之設備損毀及人員傷害，本製造商將完全不承擔所衍生的相關法律問題。
4. 安裝面板顯示器吊架需由專業人員執行安裝。
5. 無論安裝或移除本產品，至少需由2人執行，以避免沈重的物品掉落造成人員傷害或物品損毀。
6. 安裝前請先確認吊掛處周圍的環境:
 - 避免安裝在溫度或濕度過高及任何會碰觸到水的地方。
 - 請勿安裝於空調設備的出入口附近及避免大量灰塵及油煙處。
 - 只能安裝於水平的天花板，避免傾斜的牆面。
 - 請勿安裝於振動及撞擊處。
 - 請勿安裝於強光直射，強光會對使用者於觀看面板顯示器時造成眼睛疲勞。
7. 安裝時請於面板顯示器周圍預留足夠的空間，以確保空氣的流通。
8. 為了安全及防止意外發生，安裝前，需檢查天花板的結構及選擇耐久性高的適當位置。
9. 天花板需能支撐面板顯示器及吊架總重量4倍以上，且需確保有足夠的強度能承受地震及其它外力的振動。
10. 請勿自行變更任何零件，勿使用已破損的零件，若有任何問題請與你的經銷商聯絡。
11. 鎖緊螺絲(切勿以過大的扭力鎖付螺絲，以免造成螺絲斷裂或螺牙的損害)。
12. 本吊架所能支撐面板顯示器的重量65kg.(145 lbs.)以下。
13. 本吊架除了懸掛面板顯示器不可加掛其它物件並嚴禁人員懸掛在本吊架上。
14. 日後移除面板顯示器吊架時，會在天花板留下螺絲孔及螺栓，且因長期使用會在天花板上留下污漬。
15. 因天花板種類及吊架安裝施工品質非本製造商所能控制，本產品所保固範圍只限吊架本體，本產品保固期限5年。
16. 若有任何條文爭議，請以英文說明書為主。

Caution

1. To ensure safety, please read this manual carefully before installation and follow the instructions herein. Store this manual in a secure place for future reference.
2. The manufacturer shall not be legally responsible for any equipment damage or personal injury caused by incorrect installation or operation other than that covered in this manual.
3. The Mounting Bracket is designed for easy installation and removal. The manufacturer shall not be liable for damage to equipment or personal injuries arising out of human factors or acts of God, such as earthquake or typhoon.
4. It is recommended that the projector Mounting Bracket installed by specialists.
5. At least two persons are needed to install or remove the product to avoid hazards to person or property caused by falling objects.
6. Please carefully inspect the area where the Mounting Bracket is to be installed:
 - Avoid places that are subject to high temperatures, humidity, or contact with water.
 - Do not install the product near air conditioning vents or areas with excess dust or fumes.
 - Only install on flat ceilings and avoid slanted surfaces.
 - Do not install in places subject to shocks or vibration.
 - Do not install in places subject to direct exposure to bright light, as it may cause eye fatigue when viewing the display panel
7. Maintain sufficient space around the display to ensure adequate ventilation.
8. To ensure a safe installation, first check the structure of the ceiling and select a secure mounting location.
9. The ceiling should be strong enough to sustain a weight of at least four times the combined weight of the projector and mounting bracket. The mounting location must be able to withstand vibrations such as from an earthquake.
10. Do not modify any accessories or use broken parts. Contact your dealer with any questions.
11. Tighten all screws (do not exert excessive force to avoid breaking screws or damaging their threads).
12. The maximum loading capacity of the Mounting Bracket is 65Kg. (145 lbs.).
13. This Mounting Bracket is meant to support the display only, do not hang anything else on it; especially, do not use it to support any person.
14. Drill holes and screws will remain in the ceiling once the projector and Mounting Bracket are removed. Stains may occur on the ceiling after extended use.
15. Since the ceiling type and the installation of the Mounting Bracket is beyond the control of the supplier, the warranty of this product is limited to the physical body of the Mounting Bracket for a period of 5 years.
16. Please consult the English language manual for any dispute on conditions.

⚠ 注意

1. 安全にご使用いただく為に、設置前に本マニュアルに記載された手順をよくご確認ください。本マニュアルはいつでも参照できるように大切に保管してください。
2. 不適切な取り付け/取り扱いにより発生した設備の損害及び人員の傷害に対しては、当社は一切の法的責任を負いません。
3. 本ブラケットは取り付け及び取り外しが容易に出来るよう設計されております。人為的或は地震・台風などの自然災害によって発生した設備の損害及び人員の傷害に対しては、当社は一切の法的責任を負いません。
4. パネルディスプレイの取付は専門の業者に依頼してください。
5. 重い物品の落下による人員或は物品の損傷を避ける為、本製品の取り付け/取り外しは少なくとも二人で行うことが必要です。
6. 取り付け前に吊り掛け所の周囲環境を先ずご確認ください。
 - 高温、多湿、又は水のかかる場所を避ける。
 - エアコンの通気口付近、又は埃や油煙のある場所を避ける。
 - 水平な天井板にのみ取り付けし、傾斜面への取り付けは避ける。
 - 振動及び衝撃を受ける場所には取り付けない。
 - 強い光が直射する場所には取り付けない。強い光は使用者がディスプレイパネルを観る時に目の疲労を起こします。
7. 通気を良くする為にパネルディスプレイ周辺は十分なスペースを確保してください。
8. 安全を確保し事故を避ける為、取り付け前に天井板の構造をチェックし、耐久性の高い場所を選んでください。
9. 天井板はプロジェクター及びハンガーの総重量の4倍以上を支持でき、且つ地震およびその他の外部からの振動に耐える強度を確保する事が必要です。
10. ご自分で部品を変更したり破損した部品を使用しないでください。問題が有る時は、お買い求めになった販売店に問合せください。
11. ネジを締め付けてください(ネジの破断やネジ山の損害を生じない為に、過大なトルクでネジを締め付けしないでください。)
12. 本ハンガーが支持できるディスプレイパネルの重量は65kg(145 lbs.)以下です。
13. 本ハンガーにはディスプレイパネルを掛ける以外はその他の品物は掛けないでください。また作業員が本ハンガーにぶら下がるのは厳禁です。
14. 後日ディスプレイパネルハンガーを取り外した時には、天井板にネジ及びボルトが残ることがあります。また長期使用後には天井板にシミが残る場合があります。
15. 天井板の種類及びハンガー取付施工品質は当社の責任範囲ではないので、本製品の保証範囲はハンガー本体に限り、本製品の保証期限は5年とします。
16. 各項目文章に問題がある時は、英文説明を参照ください。

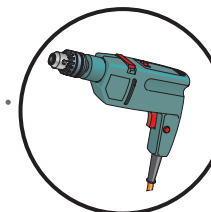
安裝時具備工具

Tools Required for Installation

設置に必要な工具

1. 電鑽

Power drill or masonry drill
電気ドリル

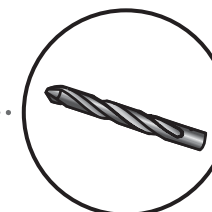


2. 鑽頭:

10mm的鑽頭

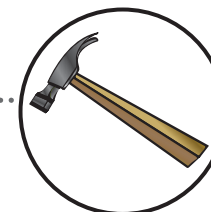
Drill:
25/64" (10mm) drill bit

ドリル:
10mmのドリル



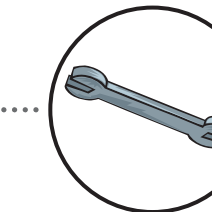
3. 鋤頭

Hammer
ハンマー



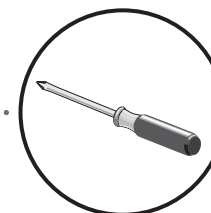
4. 板手: 10mm / 13mm

Wrench: 10mm / 13mm
レンチ 10mm / 13mm



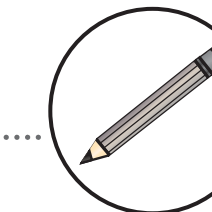
5. 十字型螺絲起子

Phillips screw driver
プラスドライバー



6. 鉛筆

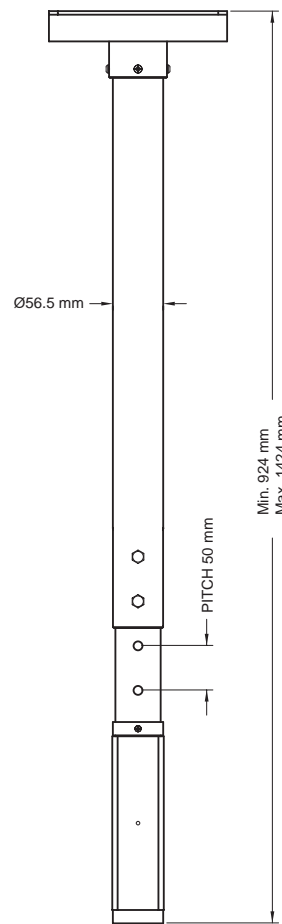
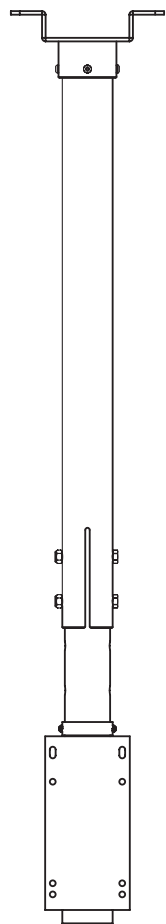
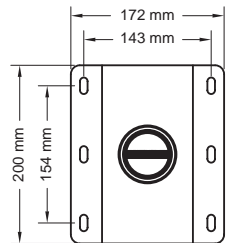
Pencil
鉛筆



R9250 外觀尺寸圖(單位:公厘)

R9250 Outside Dimensions (mm)

R9250 外觀および寸法(単位:ミリメートル)



面板顯示器吊架規格)

Specifications of the Display Panel Hanger

パネルディスプレイハンガーの規格

選購配件

Optional Accessory

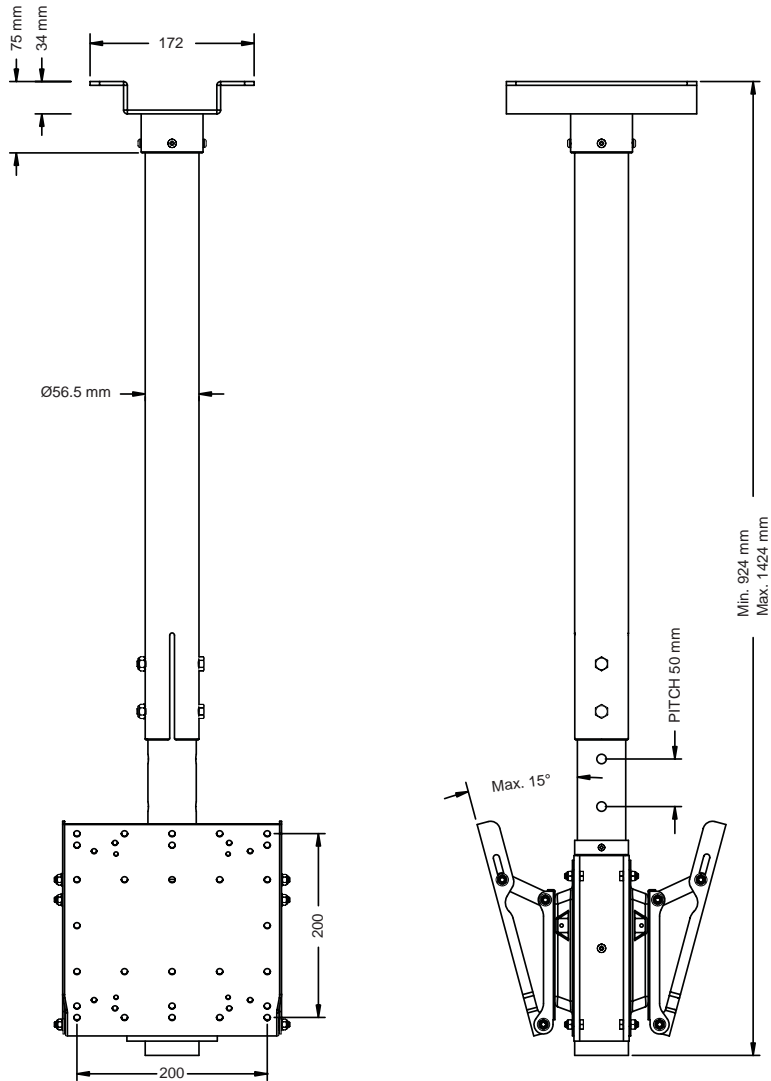
オプション購入部品

此面板顯示器吊架為選購配件，可配合你所購買的壁掛架(F2020, F4030, F6540)組合成下列規格:

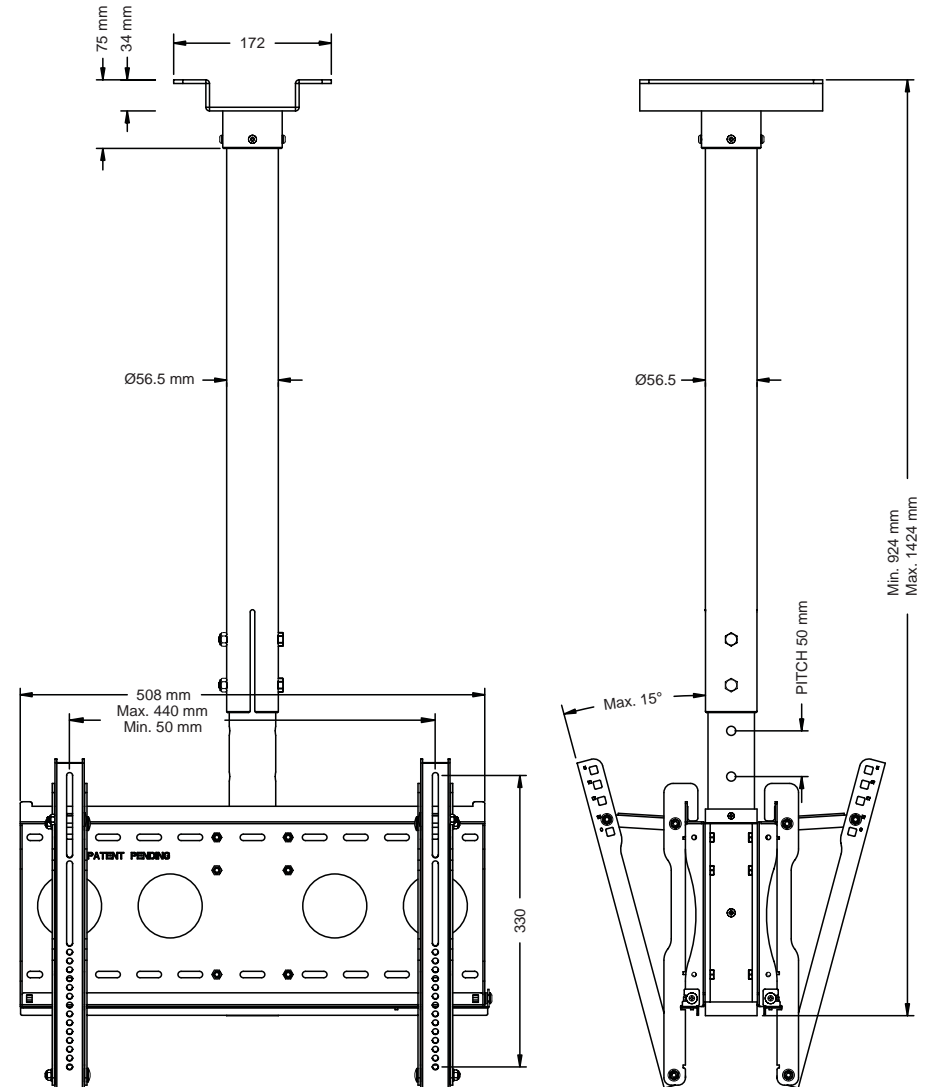
This Display Panel Hanger is an optional accessory that matches your wall mounting brackets (F2020, F4030, F6540) to form combinations of the following specifications:

このパネルディスプレイハンガーはオプション購入部品で、購入された壁掛けブラケット(F2020, F4030, F6540)と組み合わせることができ、下記規格になります:

R9250+F2020 外觀尺寸圖(單位:公厘)
 R9250+F2020 Outside Dimensions (mm)
 R9250+F2020 外觀および寸法(単位:ミリメートル)



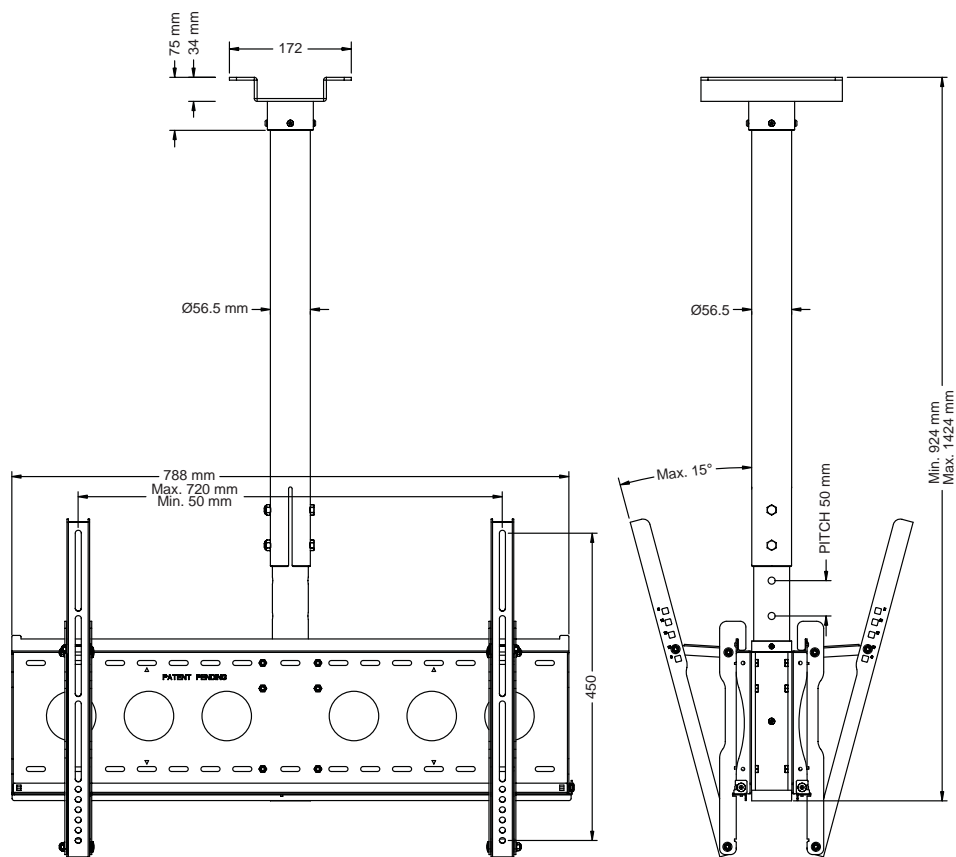
R9250+F4030 外觀尺寸圖(單位:公厘)
 R9250+F4030 Outside Dimensions (mm)
 R9250+F4030 外觀および寸法(単位:ミリメートル)



中文
 ENG
 日本語

中文
 ENG
 日本語

R9250+F6540 外觀尺寸圖(單位:公厘)
R9250+F6540 Outside Dimensions (mm)
R9250+F6540 外觀および寸法(單位:ミリメートル)



面板顯示器吊架長度適用範圍

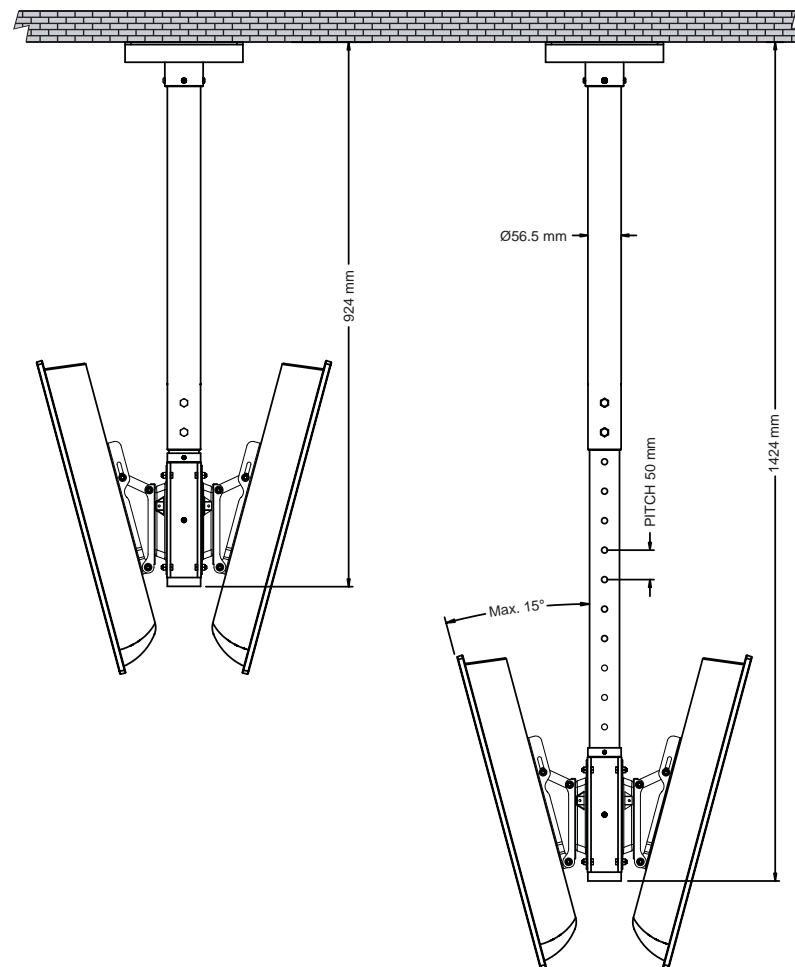
Applicable range for the length of Display Panel Hanger

パネルディスプレイハンガー長さの適用範囲

本吊架長度最短為924mm，最長為1424mm（每50mm一格）。

Minimum Length of the adjustable hanger is 924mm, while the maximum length is 1424mm (with 50mm pitch).

本ハンガー長さの最短は924mm，最長は1424mm（50mm毎に一枠）。



吊架調整角度適用範圍

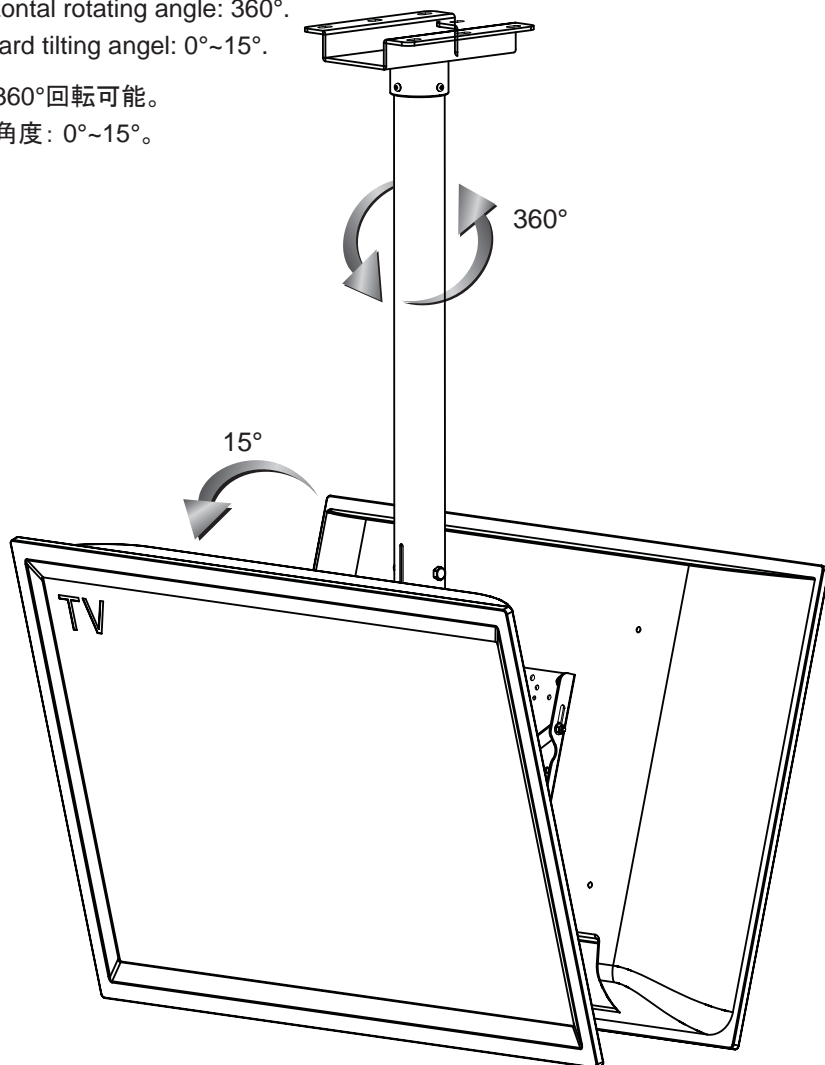
Applicable range of angle adjustment of the hanger

ハンガー角度調整の適用範囲

左右可旋轉360°。
前傾角度：0°~15°。

Horizontal rotating angle: 360°。
Forward tilting angel: 0°~15°。

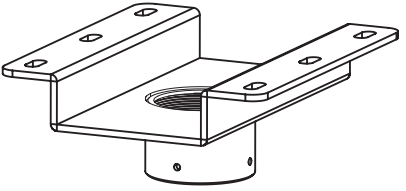
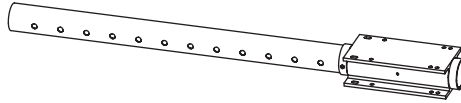


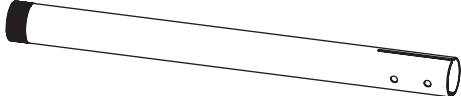


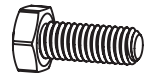

左右360°回轉可能。
前傾角度：0°~15°。



包裝零件

Enclosed Parts

同梱部品及びアクセサリ

<p>A</p>  <p>Ceiling mount bracket --- 1 pcs</p>	<p>E</p>  <p>Height adjust Inside pipe --- 1 pcs</p>
<p>B</p>  <p>Inflate screw M8 L=60mm --- 6 pcs</p>	<p>F</p>  <p>Hexagon Head Bolt (M8 type) --- 2 pcs</p>
<p>C</p>  <p>Height adjust outside pipe --- 1 pcs</p>	<p>G</p>  <p>Nut (M8 type) --- 2 pcs</p>
<p>D</p>  <p>Screw (M5 type) --- 6 pcs</p>	<p>H</p>  <p>Hexagon Head Bolt (M6 type) --- 12 pcs</p>
	<p>I</p>  <p>Nut (M6 type) --- 12 pcs</p>

安裝步驟及方式

Installation Process

取り付け手順

1 將吊架固定於天花板 Install the Hanger onto the ceiling ハンガーを天井板に固定

1-1 安裝前請先了解您要安裝位置的天花板種類: 水泥或木頭。
注意: 如果安裝在木頭時, 不可將吊架本體固定於裝飾的柱子或石膏板上。

1-2 決定您要在天花板上的安裝位置, 將吊架本體(A)靠著天花板, 使用鉛筆在吊架上的橢圓孔作記號。

1-1 Before the installation, you need to find out the type of ceiling at the installing position, whether it is a cement ceiling or a wooden ceiling.

Note: For installation on a wooden ceiling, do not fix the bracket onto a decorative beam or a gypsum board.

1-2 Decide the position on the ceiling for the installation, press the Ceiling Mount Bracket (A) against the ceiling and mark the oval holes of the bracket (onto the ceiling) with a pencil.

1-1 取付前に取付ける位置の天井板の種類を確認してください: セメント或は木板。
注意: 木板壁に取付ける時は、ハンガー本体を飾りのある柱或は石膏板上に固定しないでください。

1-2 天井板上の取付位置を決定し、ハンガー(A)を天井板に近付け、鉛筆でハンガー上に楕円孔の記号を付してください。

1-3 如果是水泥的天花板使用電鑽及鑽頭在作記號的天花板上鑽出孔徑為10mm深55mm的孔。

注意: 安裝時應先確認天花板的種類, 選擇適當的螺絲, 本配件包所附的螺絲(B), 只適用於水泥牆。

安裝在木質的天花板須有足夠的強度, 並且由專業人員選擇適當的螺絲。

For a cement ceiling, use an electrical drill (and a drill bit) to drill $\phi 10$ mm holes with a 55mm depth.

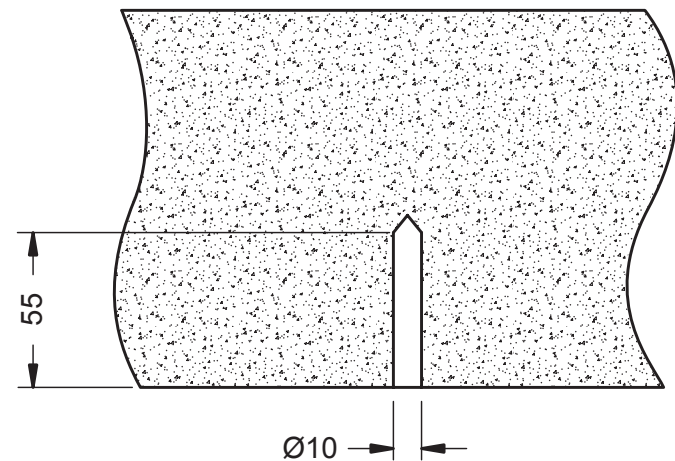
Note: Before the installation, you need to find out the type of the ceiling and choose appropriate screws. Screws (B) attached in the accessory pack are for cement ceiling only.

For wooden ceiling installation, the ceiling must have sufficient strength and the installation must be carried out by specialists with the right choice of screws.

電セメント天井板の場合は、電気ドリル及びドリルを使用して記号を付している天井板上に直径10mm深さ55mmの孔を作ってください。

注意: 取付時には先に天井板の種類を確認し、適当なネジを選択してください。本部品梱包中のネジ(B)はセメント壁専用用品です。

木板天井板に取付ける場合は充分な強度が必要です。また専門の業者が適当なネジを選択することが必要です。

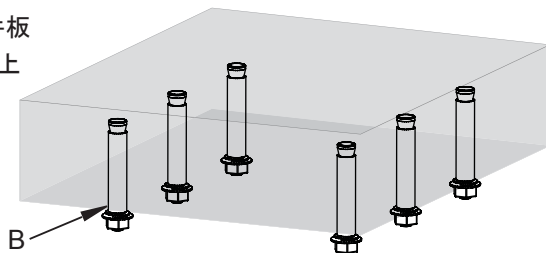


Cement walls

1-4 使用榔頭將膨脹螺絲(B)敲入天花板的孔內，將膨脹螺絲上的螺母鎖緊。

Use a hammer to drive the Inflate Screws (B) into the holes on the ceiling, tighten the nut upon the Inflate Screw.

ハンマーで膨張ネジ(B)を天井板の孔内に叩き込み、膨張ネジ上のナットを締付けてください。



1-5 鬆開並卸下膨脹螺絲上的彈簧墊片和螺帽。將吊架本體(A)鎖固於天花板上。

注意：安裝吊架本體(A)在天花板時須注意膨脹螺絲的墊片排列順序。

吊架 → 彈簧墊片 → 螺母

Loosen and remove the nut and spring washer from the Inflate Screw. Fix the Ceiling Mount Bracket (A) to the ceiling.

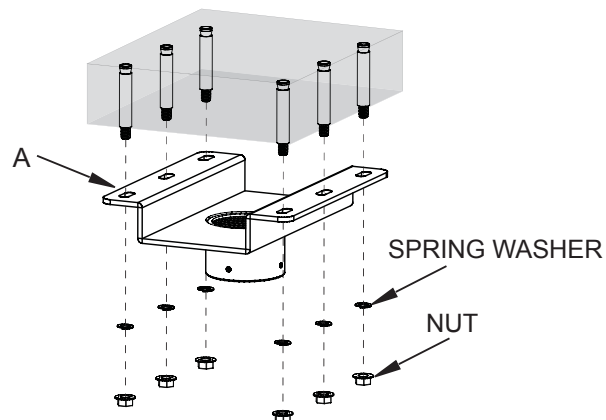
Note: When fixing Ceiling Mount Bracket (A) onto the ceiling, pay attention to the following assembly sequence:

Bracket → Spring washer → Nut

膨張ネジ上のスプリングワッシャーとナットを緩めて取外し、ハンガー本体(A)を天井板上に固定してください。

注意：ハンガー本体(A)を天井板に取付ける時は膨張ネジのワッシャー排列順序に注意してください。

ハンガー → スプリングワッシャー → ナット



2 安裝套管之吊架本體 Installation of the Ceiling Mount Bracket スリーブのハンガー本体への取付

2-1 將外套管(C)旋轉鎖緊於吊架本體(A)，使用螺絲(D)將外套管鎖固於吊架本體。

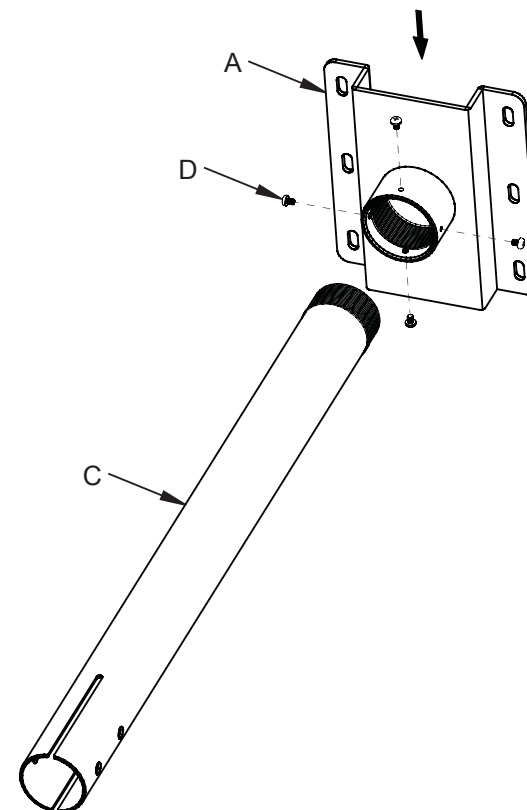
2-2 將電源線、訊號線及其它線材，由天花板吊架本體缺口處(箭頭處)穿入鐵管內。

2-1 Fix the Outer Sleeve (C) [Height adjust outside tube] to the Ceiling Mount Bracket (A): Use Screws (D) to tighten the Outer Sleeve to the Bracket.

2-2 Insert the power cable, signal cable and other wires through the iron pipe via the recess of the Ceiling Mount Bracket (indicated by the arrow).

2-1 外スリーブ(C)を旋回してハンガー本体(A)に締付け、ネジ(D)を使用して外スリーブをハンガー本体に固定してください。

2-2 電源コード・信号コード及びその他のコードを天井板ハンガー本体の口の開いているヶ所(矢印)から鉄管内に挿入してください。



3 安裝內套管 Install the inner pipe 内スリーブの取付

將內套管(E)插入外套管(C)，使用者可調整內套管至適當高度，再利用螺栓(F)與螺帽(G)，將內套管固定於外套管內。

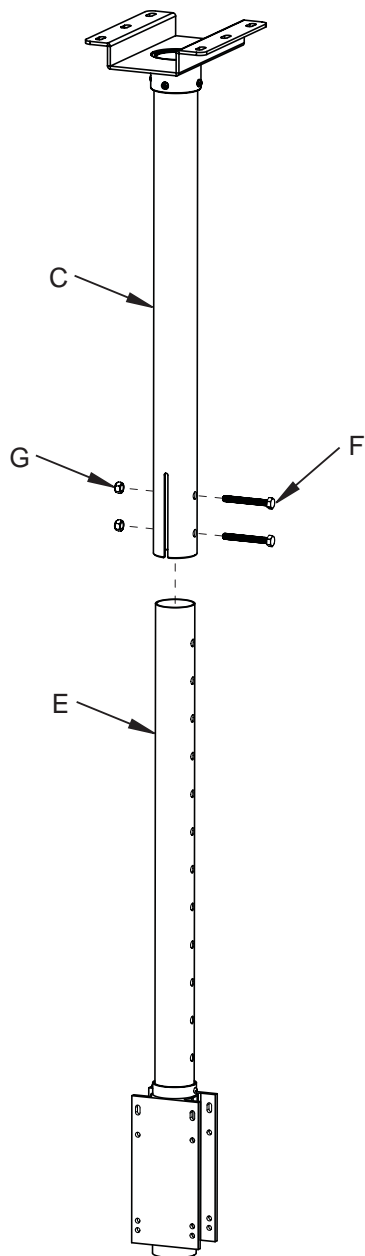
注意：插入螺栓(F)至鐵管內時需注意管內線材。

Insert the inner pipe (E) [Height adjust inside pipe] in to the Outer Sleeve (C) [Height adjust outside pipe]; the user may adjust the inner pipe to an appropriate height; fix the inner pipe within the outer sleeve with Bolts (F) and Nuts (G).

Note: When inserting the Bolt (F) into the iron pipe, be careful not to damage the wires inside the pipe.

内スリーブ(E)を外スリーブ(C)に挿入し、内スリーブを適当な高さに調整した後、ボルト(F)とナット(G)を利用して、内スリーブを外スリーブ内に固定してください。

注意：ボルト(F)を鉄管内に挿入する時は、管内のコードに注意してください。

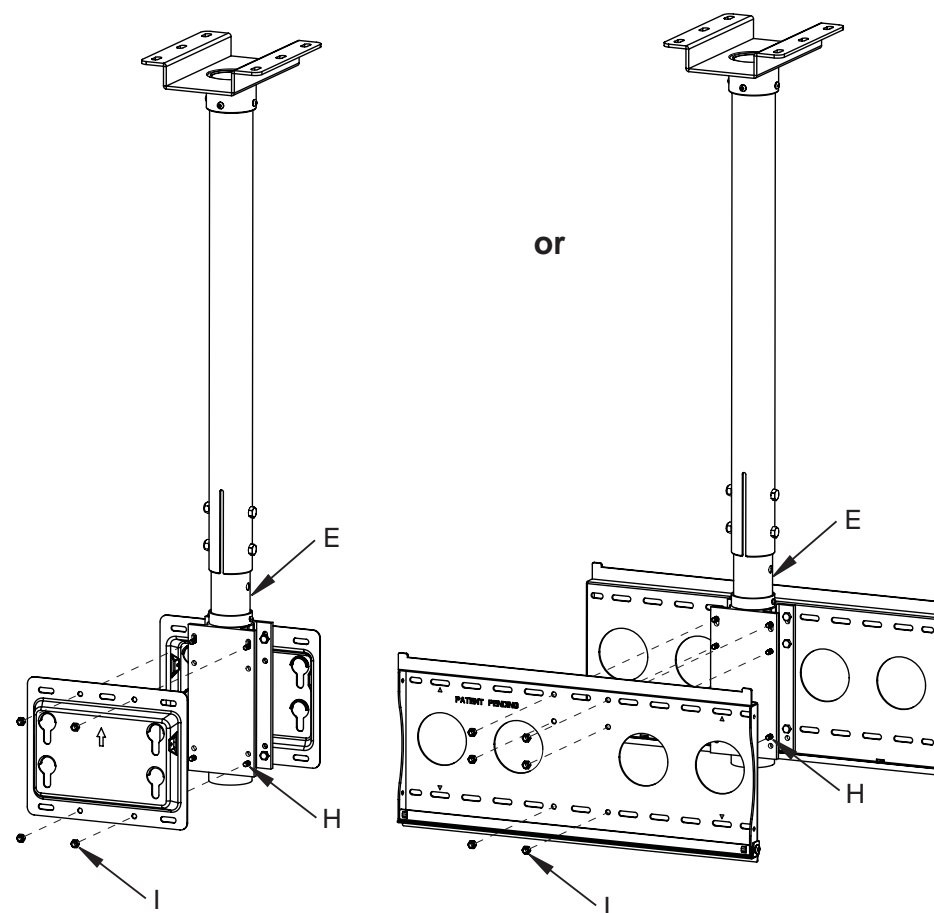


4 安裝掛架本體 Install the (display) mounting bracket ブラケット本体の取付

使用螺絲(H)與螺帽(I)將壁掛架本體鎖固於內套管(E)。

Use Screws (H) and Nuts (I) to fix the Wall Mounting Bracket (of the display) onto the inner pipe (E) [Height adjust inside pipe].

ネジ(H)とナット(I)を使用して壁掛けブラケットを内スリーブ(E)に固定してください。



5

安裝面板顯示器在天花板上

Install the Display Panel onto the ceiling

パネルディスプレイの天井板上への取付

因不同型號的壁掛架所配備壁掛架本體及支架不同，所以安裝面板顯示器支架時請參照你所購買的壁掛架內所附的安裝說明書。

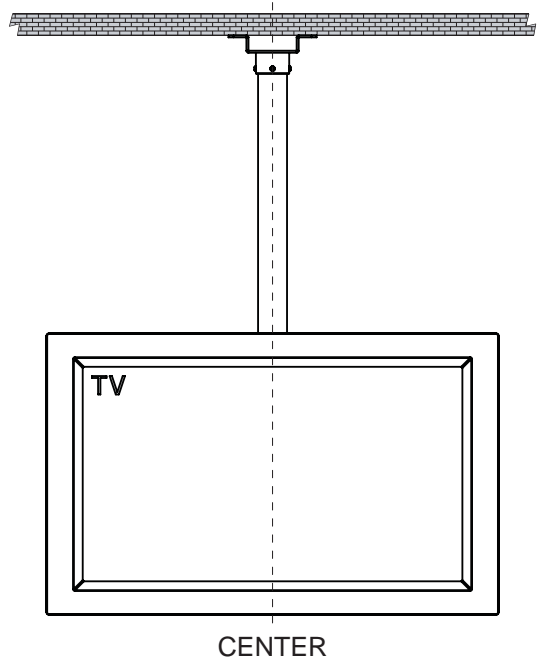
將面板顯示器安裝至吊架完成後，需將面板顯示器中心對準吊架中心，確定左右重量平均。

Since different models of Wall Mounting Bracket are equipped with different Wall Mounting Brackets and Display Housing Brackets, refer to the instructions that came with the Wall Mounting Bracket that you have purchased.

On completion of installation of the display panel to the hanger, you need to adjust the display panel so its center aligns to the center of the hanger bracket, so that the weight is balanced on both the left and right sides.

壁掛けブラケットは型番が異なると配備されている壁掛けブラケット及びフレームも異なりますので、パネルディスプレイフレームを取付ける時は、購入された壁掛けブラケットに添付された取付説明書を参照してください。

パネルディスプレイをハンガーに取付けた後は、パネルディスプレイの中心をハンガー中心に合わせ、左右重量を確実に平均してください。



6

鎖緊安全螺絲

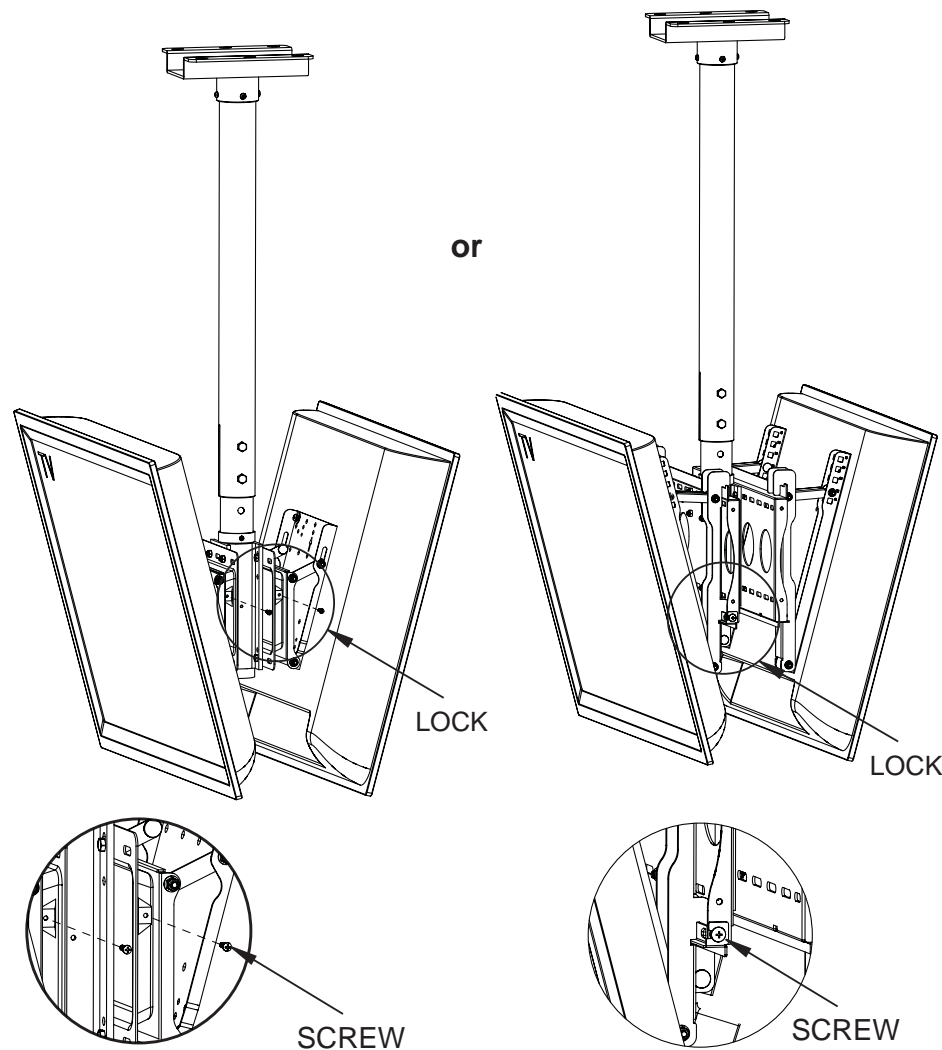
Tighten the Safety Screw

安全ネジの締付け

請確實執行此步驟以防面板顯示器因人為或天然災害等因素而跳脫落掉。

Please make sure this step is carried out correctly, to prevent the display panel from falling off due to human error or natural calamity.

パネルディスプレイが人為的或は自然災害の為に抜け落ちないように、確実にこのステップを実行してください。



7

調整面板顯示器左右視角

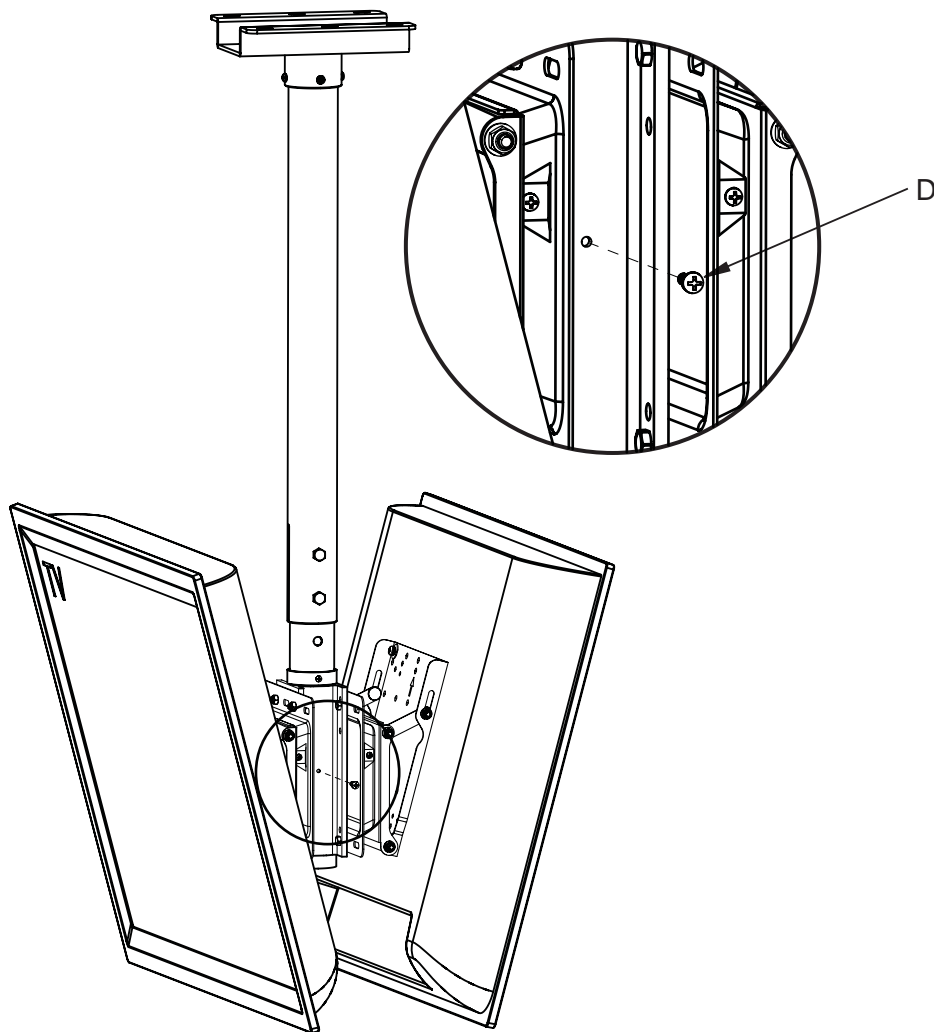
Adjust horizontal viewing angle of the display panel

パネルディスプレイの左右視角の調整

將面板顯示器左右旋轉至適當位置並鎖緊螺絲(D)。

Rotate the display panel horizontally to the correct position and tighten the Screw (D).

パネルディスプレイを適当な位置まで左右に旋回してネジ(D)を締付けてください。



Attention

1. Afin d'assurer votre sécurité, nous vous prions de bien lire le manuel avant l'installation et de suivre attentivement les instructions qui y sont incluses. Conservez ce manuel dans un endroit sûr comme référence.
2. Le fabricant ne sera tenu légalement responsable d'aucun dommage à l'équipement ou de blessure corporelle causés par une mauvaise installation ou utilisation de l'équipement autre que celle décrite au sein du présent manuel.
3. Le support de fixation est conçu de façon à faciliter l'installation et le déplacement. Le fabricant ne sera tenu responsable d'aucun dommage à l'équipement ou de blessure corporelle découlant d'erreur humaine ou de cas de force majeure, tels un tremblement de terre ou un typhon.
4. Il est recommandé de ne permettre qu'au personnel qualifié d'installer le support de fixation du projecteur.
5. L'installation ou le déplacement du produit doit être accompli par un minimum de deux personnes afin d'éviter des dommages ou des blessures causés par une chute.
6. Nous vous prions d'inspecter soigneusement l'emplacement où le support de fixation sera installé:
 - Évitez les endroits avec des températures ambiantes élevées, de l'humidité ou tout contact avec de l'eau.
 - N'installez pas le produit près de bouches d'air climatisé ou dans des endroits avec beaucoup de poussière ou de vapeurs toxiques.
 - N'installez que sur des plafonds plats et évitez les surfaces inclinées.
 - N'installez pas dans des endroits avec des chocs ou des vibrations.
 - N'installez pas dans des endroits exposés à des lumières fortes, cela pourrait causer la fatigue visuelle lors de l'observation du panneau d'affichage.
7. Laissez un espace suffisant autour de l'écran pour une ventilation adéquate.
8. Pour garantir une bonne installation, il est impératif de vérifier la structure du plafond et de choisir un bon endroit pour l'installation.
9. Le plafond devrait être assez suffisamment fort pour soutenir un poids quatre fois supérieur à celui du poids combiné du projecteur et du support de fixation ensemble. L'emplacement du montage doit pouvoir survivre à des vibrations et même un tremblement de terre.
10. Ne modifiez aucun des accessoires et n'utilisez aucune pièce endommagée. Contactez votre revendeur si vous avez des questions.
11. Resserrez toutes les vis (n'utilisez pas de force excessive pour éviter d'abîmer les vis ou le filetage).
12. Le poids maximal pouvant être soutenu par le support de fixation est 65 Kg (145 livres).
13. Ce support de fixation est conçu pour cet écran uniquement ; n'attachez rien d'autre dessus ; ne l'utilisez jamais pour supporter des personnes.
14. Les trous de perçage et les vis resteront dans le plafond lorsque vous enlevez le projecteur et le support de fixation. Des taches peuvent apparaître sur le plafond après une longue utilisation.
15. Puisque le fabricant ne peut en aucun cas contrôler le type de plafond et la qualité de l'installation du support de fixation, la garantie du produit ne couvre que le corps du support de fixation pendant une période de 5 ans.
16. Veuillez consulter le manuel Anglais pour tout désaccord quant aux termes.

Vorsicht

1. Lesen Sie bitte vor der Installation das Handbuch sorgfältig durch und befolgen alle Anweisungen, um die Sicherheit zu gewährleisten. Heben Sie das Handbuch auf, damit Sie später darin nachlesen können.
2. Der Hersteller haftet für keine Geräte- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Installation oder Bedienung, die nicht in diesem Handbuch beschrieben ist, entstanden sind.
3. Das Montageset ist für eine einfache Installation und Demontage ausgelegt. Der Hersteller haftet nicht für Geräte- oder Personenschäden, die durch menschliche Faktoren oder höhere Gewalt wie z.B. Erdbeben oder Orkan entstanden sind.
4. Wir empfehlen Ihnen das Projektor-Montageset von einem qualifizierten Techniker installieren zu lassen.
5. Die Installation oder Demontage des Produkts muss von mindestens zwei Personen ausgeführt werden, um Sach- oder Personenschäden durch Herunterfallen von Gegenständen zu vermeiden.
6. Bitte überprüfen Sie sorgfältig die Stelle, wo das Montageset installiert wird:
 - Vermeiden Sie Stellen mit hohen Temperaturen oder Feuchtigkeit bzw. Stellen, die mit Wasser in Kontakt kommen können.
 - Installieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Klimaanlageöffnungen oder an einer Stelle, wo es übermäßig Staub oder Rauch gibt.
 - Montieren Sie das Produkt nur an eine ebene Decke. Vermeiden Sie schräge Oberflächen.
 - Installieren Sie das Produkt nicht an einer Stelle, an denen es Erschütterungen oder Schwingungen ausgesetzt ist.
 - Installieren Sie das Produkt nicht an einer Stelle mit direkter Sonneneinstrahlung bzw. starkem Licht. Dies fördert beim Anschauen der Bildschirmanzeige das Ermüden der Augen.
7. Halten Sie um das Anzeigegerät ausreichend Freiraum, um eine gute Belüftung zu gewährleisten.
8. Um eine sichere Installation zu gewährleisten, prüfen Sie bitte zuerst die Deckenstruktur und wählen einen sicheren Montageort aus.
9. Die Decke muss stark genug sein, um ein Gewicht von mindestens dem Vierfachen des Gesamtgewichts des Projektors und des Montagesets zu tragen. Der Montageort muss in der Lage sein, starke Erschütterungen wie z.B. Erdbeben standzuhalten.
10. Modifizieren Sie keine Zubehörteile. Verwenden Sie keine beschädigten Teile. Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn Sie Fragen haben.
11. Ziehen Sie alle Schrauben fest. (Wenden Sie nicht zu viel Kraft an, um ein Brechen der Schrauben oder Beschädigen der Gewinde zu vermeiden.)
12. Die maximale Nutzlast des Montagesets beträgt 65kg.(145 lbs.).
13. Das Montageset dient nur zum Halten eines Anzeigegerätes. Hängen Sie keine anderen Gegenstände an dieses Produkt. Verwenden Sie es vor allem nicht zu dem Zweck, eine Person zu halten.
14. Die Bohrungen und die Schrauben bleiben an der Decke sichtbar, wenn der Projektor und das Montageset entfernt wird. Nach längerem Gebrauch kann ein Fleck an der Decke bleiben.
15. Der Hersteller hat keinen Einfluss auf den Deckentyp und die Installation des Montagesets. Deshalb deckt die Garantie des Produkts nur das Montageset selbst ab. Die Garantie gilt für 5 Jahre.
16. Bitte ziehen Sie die englische Version des Handbuchs zu Rate, falls es Unstimmigkeiten hinsichtlich der Bedingungen gibt.

Precaución

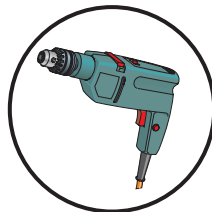
1. Para garantizar su seguridad, lea este manual detenidamente antes de la instalación y siga sus instrucciones. Conserve este manual en un lugar seguro para futuras consultas.
2. El fabricante no será legalmente responsable de ningún daño producido sobre el equipo o lesión personal causada por una instalación o uso no mencionado explícitamente en este manual.
3. El soporte de pared ha sido diseñado para instalar y retirar fácilmente el dispositivo. El fabricante no se hace responsable de los daños provocados sobre el equipo o las lesiones personales que se deriven de factores humanos o actos de fuerza mayor, como un terremoto o un tifón.
4. Se recomienda que el soporte de pared para proyector sea instalado por un especialista.
5. Para evitar lesiones a personas y daños a la propiedad, la instalación o retirada deberá ser realizada por al menos dos personas.
6. Inspeccione detenidamente el área en el que desee instalar el soporte de pared:
 - Evite los lugares sometidos a altas temperaturas, alto nivel de humedad, o que se encuentren en contacto con el agua.
 - No instale el producto cerca de un orificio de aire acondicionado, o en zonas con gran cantidad de polvo o humos.
 - Instale el producto en un techo plano. Evite las superficies sesgadas.
 - No instale el producto en lugares sujetos a golpes o vibraciones.
 - No instale el producto en lugares en los que se encuentre expuesto a luces muy brillantes. Ello podría provocar fatiga ocular al mirar el panel de pantalla.
7. Mantenga espacio libre suficiente alrededor de la pantalla para asegurar su adecuada ventilación.
8. Para garantizar la seguridad de la instalación, compruebe primero la estructura del techo y seleccione una ubicación de montaje segura.
9. La pared debe tener fuerza suficiente para soportar un peso de al menos cuatro veces el proyector y el soporte en conjunto. El lugar de montaje debe ser capaz de aguantar terremotos u otros golpes fuertes.
10. No modifique ningún accesorio ni utilice componentes deteriorados. Póngase en contacto con su distribuidor si tiene alguna duda.
11. Apriete todos los tornillos (no ejerza demasiada fuerza para evitar que se roma el tornillo o se dañe la rosca).
12. La capacidad de carga máxima del soporte de montaje es de 65kg.(145 lbs.).
13. Este soporte de montaje ha sido fabricado para sostener únicamente la pantalla. No cuelgue objetos del mismo. En especial, no lo utilice como apoyo para personas.
14. Si retira el soporte, conserve los tornillos y los orificios en el techo. Podrían quedar manchas después de un uso prolongado.
15. Dado que escapa al control del proveedor el conocimiento del tipo de techo y la instalación del soporte, la garantía de este producto se limita al propio soporte, durante un periodo de 5 años.
16. Consulte el manual en inglés si tiene alguna duda acerca de las condiciones.

Outils requis pour l'installation

Werkzeuge für die Installation

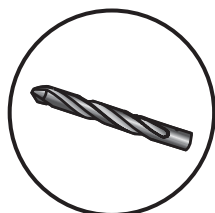
Herramientas necesarias para la instalación

1. Perceuse à moteur ou perceuse de maçonnerie
Bohrmaschine oder Schlagbohrmaschine
Taladro eléctrico o de albañilería



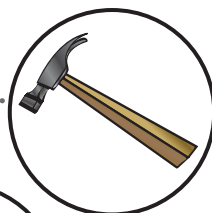
2. Perceuse :
Une mèche de 25/64" (10mm)

Bohrer:.....
25/64" (10mm) Bohrer

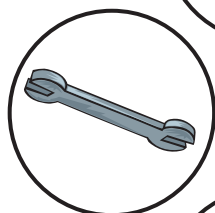


Taladro::
broca de 25/64" (10mm)

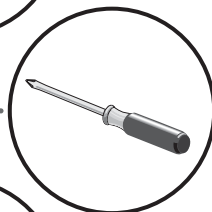
3. Marteau
Hammer.....
Power drill or masonry drill



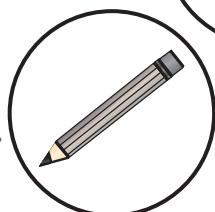
4. Tourne-à-gauche : 10mm / 13mm
Schraubenschlüssel: 10mm / 13mm...
Llave: 10mm / 13mm



5. Tournevis Phillips
Kreuzschlitzschraubenzieher
Destornillador Phillips



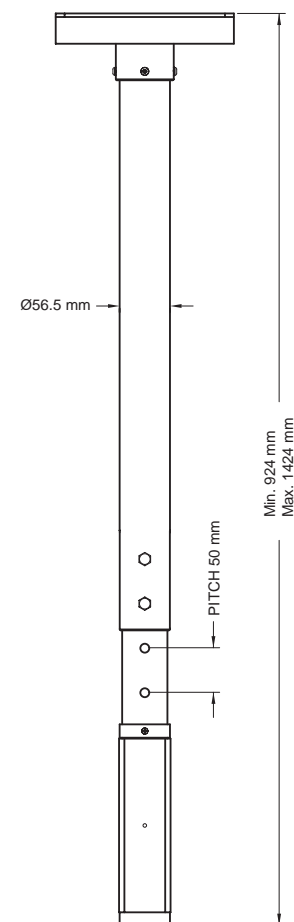
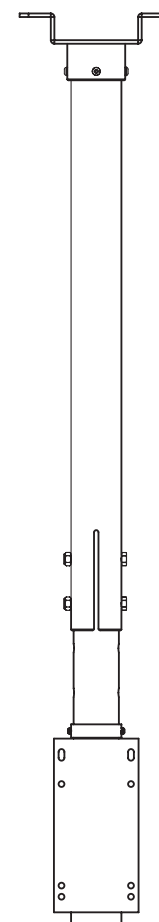
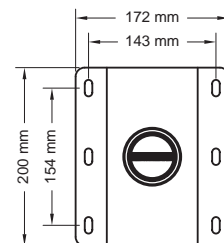
6. Crayon
Bleistift.....
Lápiz



R9250 Dimensions externes (mm)

R9250 Außenabmessungen (mm)

R9250 Dimensiones exteriores (mm)



Caractéristiques Techniques du Dispositif de Fixation de l'écran
Spezifikationen der Anzeigegeräte-Hängevorrichtung
Especificaciones del Soporte para Panel de Pantalla

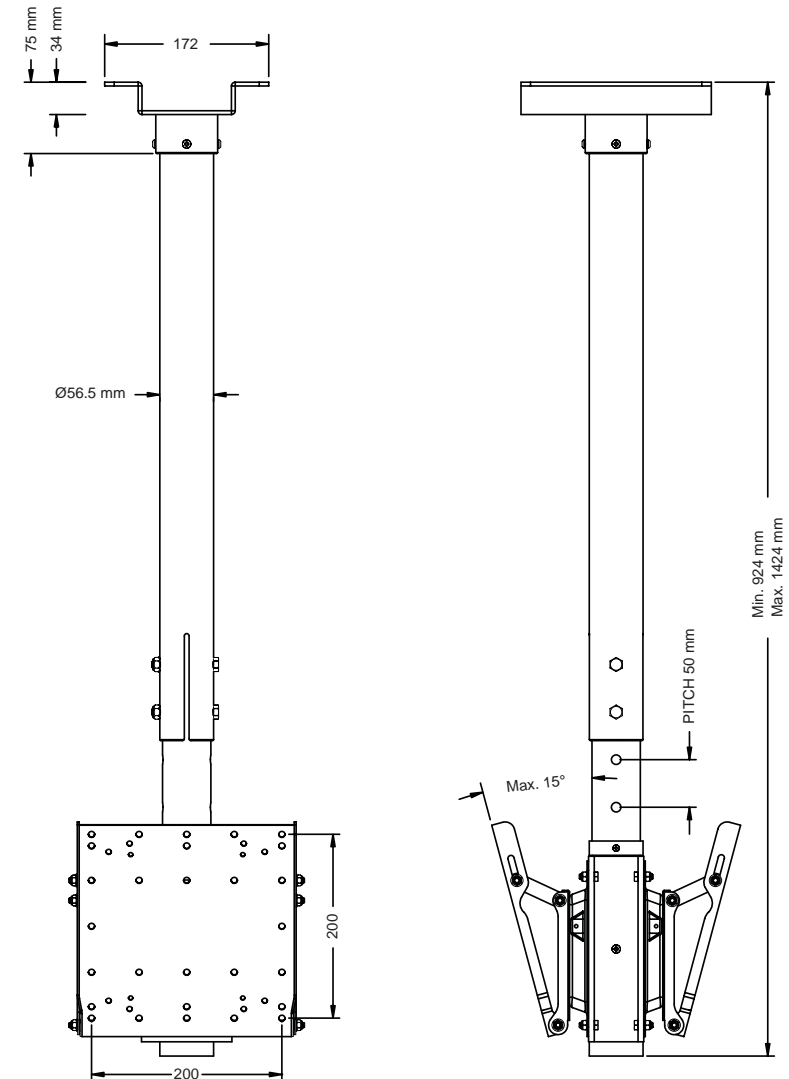
Accessoires Optionnels
Optionales Zubehör
Accesorios Opcionales

Ce dispositif de fixation de l'écran est un accessoire vendu en option qui correspond à vos supports de fixation murale (F2020, F4030, F6540) pour former une combinaison des caractéristiques suivantes :

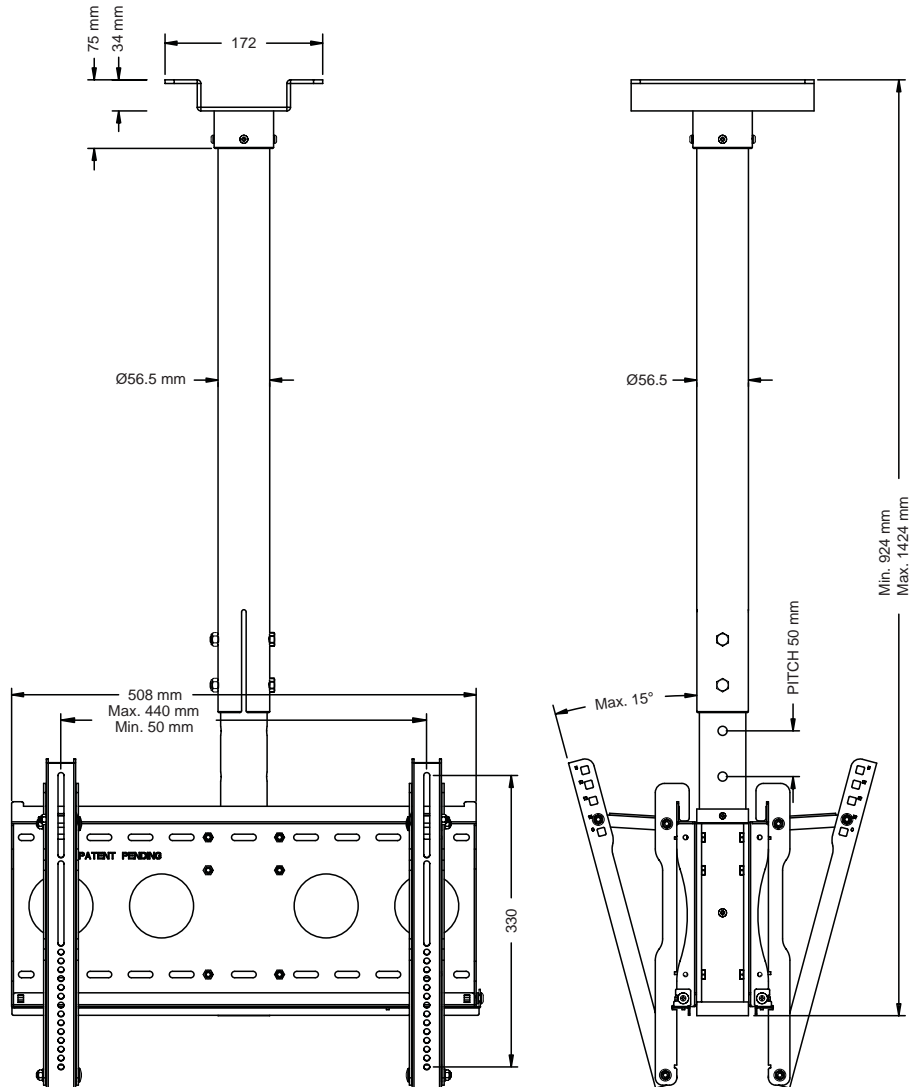
Diese Anzeigegeräte-Hängevorrichtung ist ein optionales Zubehör, das zu den Wandhalterungen (F2020, F4030, F6540) passt und Kombinationen mit den folgenden Spezifikationen erlaubt:

El soporte para panel de pantalla es un accesorio opcional adecuado para los soportes de montaje (F2020, F4030, F6540), que forma combinaciones de las siguientes especificaciones:

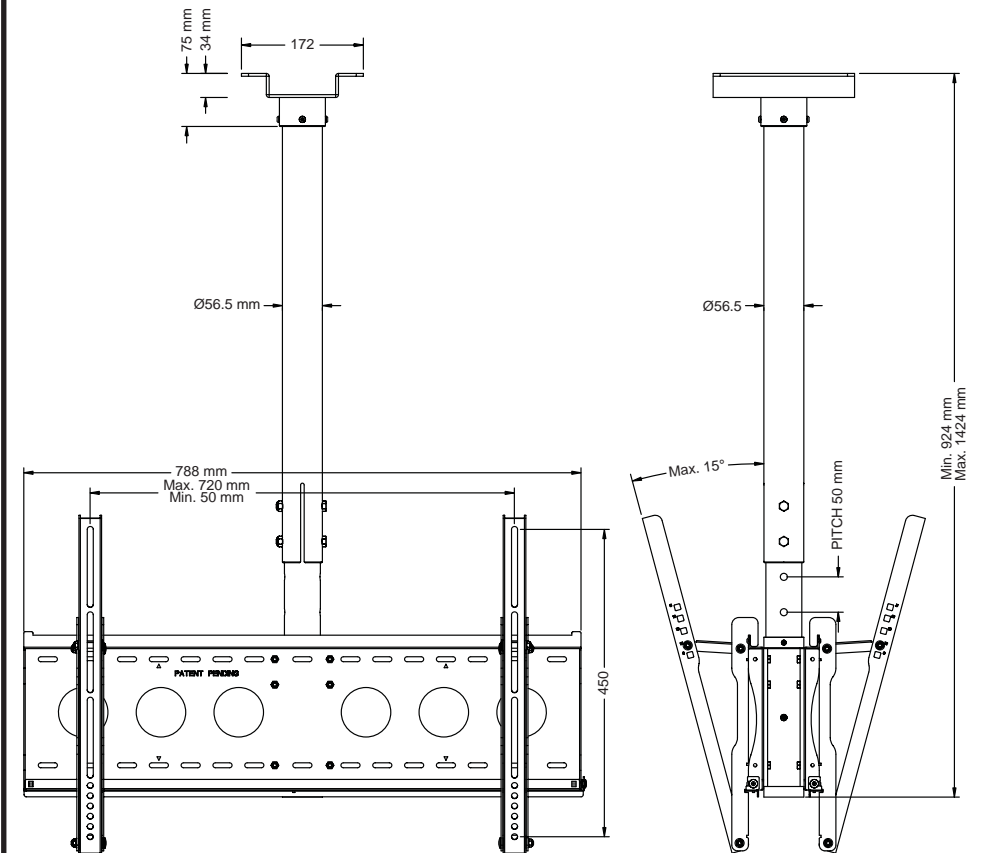
R9250+F2020 Dimensions externes (mm
R9250+F2020 Außenabmessungen (mm))
R9250+F2020 Dimensiones exteriores (mm)



R9250+F4030 Dimensions externes (mm)
 R9250+F4030 Außenabmessungen (mm)
 R9250+F4030 Dimensiones exteriores (mm)



R9250+F6540 Dimensions externes (mm)
 R9250+F6540 Außenabmessungen (mm)
 R9250+F6540 Dimensiones exteriores (mm)



FR
DE
ES

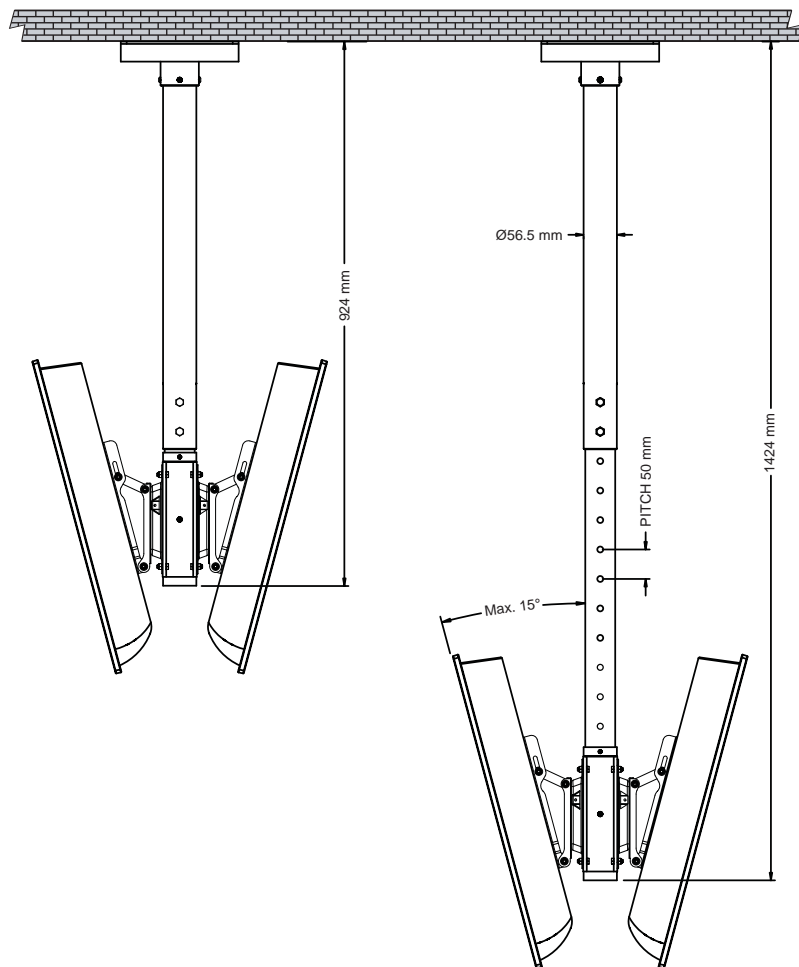
FR
DE
ES

Gamme pour la longueur du Dispositif de Fixation de l'écran
Verfügbarkeitsbereich hinsichtlich der Länge der Anzeigeräte-Hängevorrichtung
Rango aplicable para la longitud del Soporte de Panel de Pantalla

Longueur minimale du dispositif réglable est de 924mm ; la longueur maximale est de 1424mm (avec base de 50mm).

Die Länge der verstellbaren Hängevorrichtung ist mindestens 924mm und maximal 1424mm (mit einem Lochabstand von 50mm).

La longitud mínima del soporte ajustable es de 924 mm, mientras que la longitud máxima es de 1424 mm (con una inclinación de 50 mm).



Gamme d'angle de réglage du dispositif de fixation
Verfügbarer Winkelbereich der Hängevorrichtung
Tango aplicable de ajuste de ángulo del soporte

Angle de réglage horizontal : 360°.

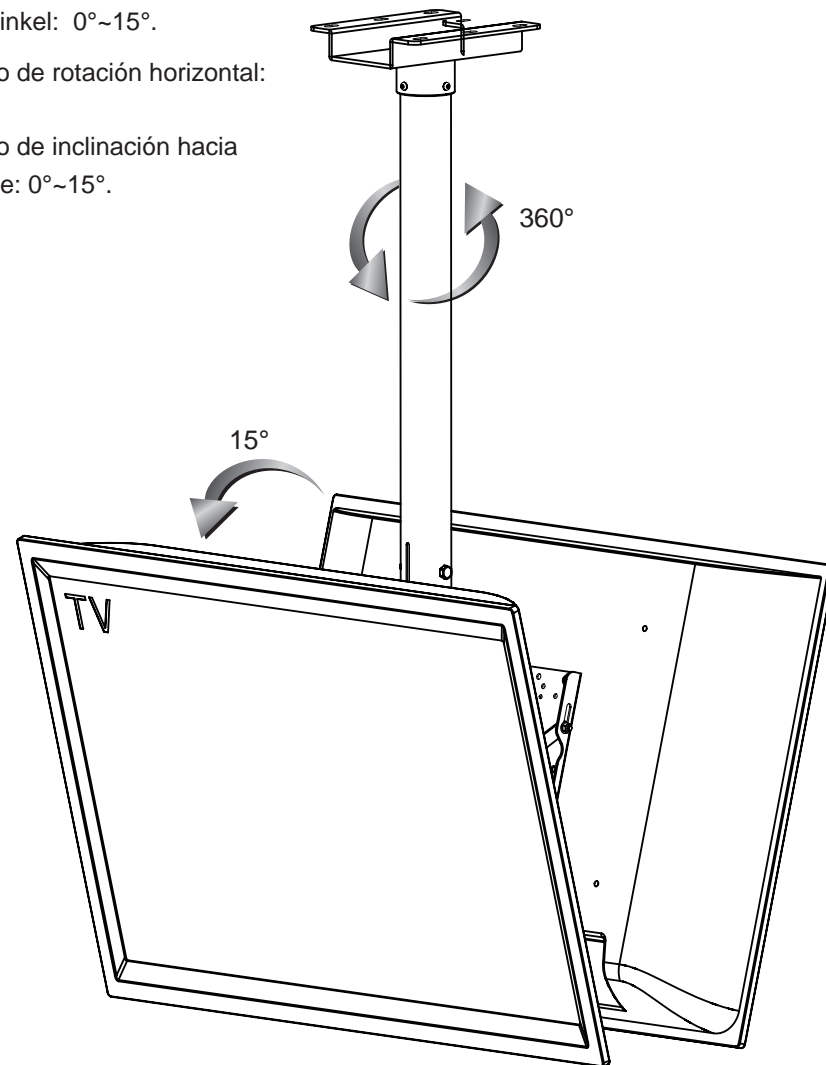
Angle d'inclinaison vers l'avant : 0°~15°.

Horizontaler Drehwinkel: 360°.

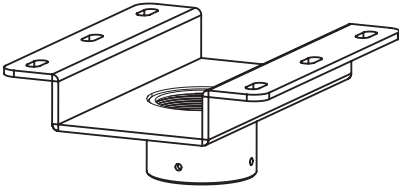
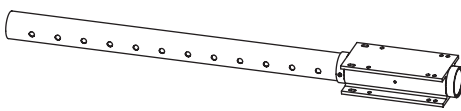


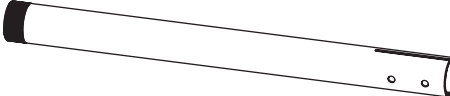


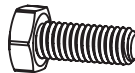

Kippwinkel: 0°~15°.

Ángulo de rotación horizontal:
360°.

Ángulo de inclinación hacia
delante: 0°~15°.



Parties cloisonnées
Mitgelieferte Teile
Componentes suministrados

<p>A</p>  <p>Ceiling mount bracket --- 1 pcs</p>	<p>E</p>  <p>Height adjust Inside pipe --- 1 pcs</p>
<p>B</p>  <p>Inflate screw M8 L=60mm --- 6 pcs</p>	<p>F</p>  <p>Hexagon Head Bolt (M8 type) --- 2 pcs</p>
<p>C</p>  <p>Height adjust outside pipe --- 1 pcs</p>	<p>G</p>  <p>Nut (M8 type) --- 2 pcs</p>
<p>D</p>  <p>Screw (M5 type) --- 6 pcs</p>	<p>H</p>  <p>Hexagon Head Bolt (M6 type) --- 12 pcs</p>
	<p>I</p>  <p>Nut (M6 type) --- 12 pcs</p>

Méthode d'installation
Installationsvorgang
Proceso de Instalación

1 Attacher le support de fixation de plafond au plafond
Die Deckenhalterung an die Decke montieren
Coloque el Soporte de Montaje para Techo en el techo

1-1 Identifiez le type de plafond avant l'installation et l'endroit où vous désirez l'installer, que ce soit un plafond en ciment ou un plafond en bois.

Remarque: Pour l'installation sur un plafond en bois, n'installez pas le support sur une colonne décorative ou une plaque de plâtre.

1-2 Choisissez la position d'installation au plafond, pressez le dispositif de fixation de plafond (A) sur le plafond et marquez avec le crayon l'emplacement des trous (sur le plafond).

1-1 Sie müssen vor der Installation feststellen, ob es sich bei der Decke am Installationspunkt um eine Betondecke oder Holzdecke handelt.

Hinweis: Im Fall einer Holzdecke achten Sie bitte darauf, die Halterung nicht in einen Zierbalken oder eine Gipskartonplatte einzudrehen.

1-2 Stellen Sie die Installationsposition an der Decke fest, halten die Deckenhalterung (A) an die Decke und markieren mit einem Bleistift die ovalförmigen Löcher der Halterung (an der Decke).

1-1 Antes de la instalación necesitará averiguar qué tipo de techo existe en la ubicación de instalación (de cemento o de madera).

Nota: Para realizar la instalación en un techo de entramado de madera, no coloque el perno sobre una placa de yeso.

1-2 Seleccione la posición en la que desee instalar el soporte en el techo, presione la abrazadera de montaje en techo (A) contra el techo y marque los orificios ovalados de la abrazadera (en el techo) con un lápiz.

1-3 Pour les plafond en ciment, utilisez une perceuse électrique (et un foret) pour faire des trous de $\varnothing 10\text{mm}$ et d'une profondeur de 55mm.

Remarque: Avant de commencer l'installation, vérifiez le type de plafond et choisissez le bon type de vis. Les vis (B) fournies dans le sachet d'accessoires sont pour les plafonds en ciment seulement.

Pour les plafonds en bois, le plafond doit être suffisamment fort et l'installation ne doit être faite que par des techniciens qualifiés avec le bon type de vis.

Wenn es sich um eine Betondecke handelt, verwenden Sie bitte eine Bohrmaschine (mit einem passenden Bohrer), um Löcher mit einem Durchmesser von 10mm und einer Tiefe von 55mm zu bohren.

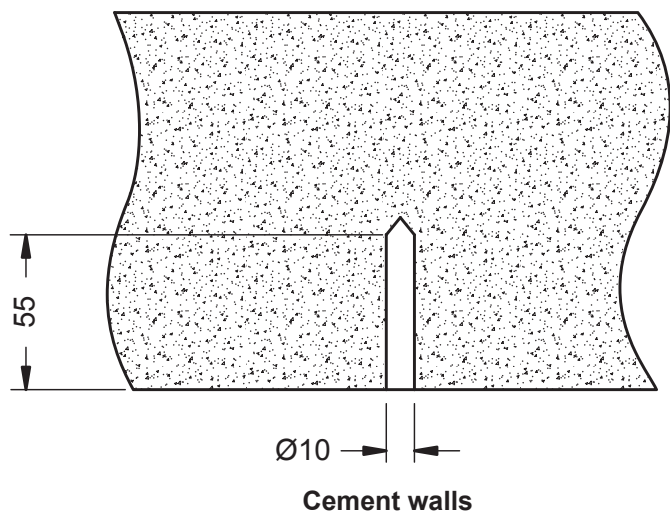
Hinweis: Sie müssen vor der Installation den Deckentyp feststellen und die passenden Schrauben auswählen. Die mitgelieferten Schrauben (B) sind nur für eine Betondecke geeignet.

Im Fall einer Holzdecke achten Sie bitte darauf, dass die Decke die Last aushalten kann. Ferner sollte die Installation von einem Fachmann mit richtigen Schrauben ausgeführt werden.

En el caso de un techo de cemento, utilice un taladro eléctrico (y una broca) para taladrar orificios de $\varnothing 10\text{ mm}$ con una profundidad de 55 mm.

Nota: Antes de realizar la instalación necesitará averiguar el tipo de techo y seleccionar los tornillos adecuados. Los tornillos (B) adjuntos al paquete de accesorios son adecuados sólo para techos de cemento.

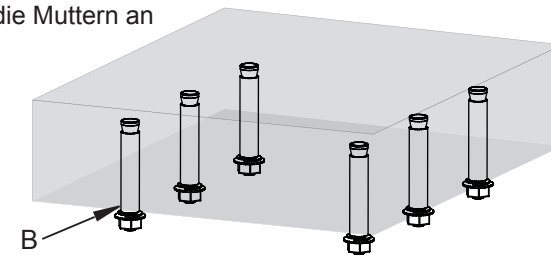
En caso de realizar la instalación en un techo de entramado de madera, el techo deberá tener la fortaleza suficiente, y la instalación deberá ser realizada por especialistas con el conjunto de tornillos adecuado.



1-4 Utilisez le marteau pour enfoncer les Vis gonflantes (B) dans les trous du plafond ; serrez ensuite les écrous des vis gonflantes.

Schlagen Sie mit einem Hammer die Spreizschrauben (B) in die Löcher an der Decke ein und ziehen die Muttern an den Spreizschrauben fest.

Utilice un martillo para pasar los tornillos de inflado (B) a través de los orificios del techo. Apriete la tuerca sobre el tornillo de inflado.



1-5 Desserrez et enlevez les écrous et les rondelles des vis gonflantes. Attachez le support de fixation de plafond (A) au plafond..

Remarque: Lorsque vous attachez le support de fixation de plafond (A) au plafond, suivez l'ordre d'assemblage indiqué ci-dessous

Support → **Rondelle** → **Ecrou**

Entfernen Sie die Mutter und den Federring von der Spreizschraube.

Befestigen Sie die Deckenhalterung (A) an der Decke

Hinweis: Wenn Sie die Deckenhalterung (A) an die Decke montieren, achten Sie bitte auf die folgende Montagereihenfolge:

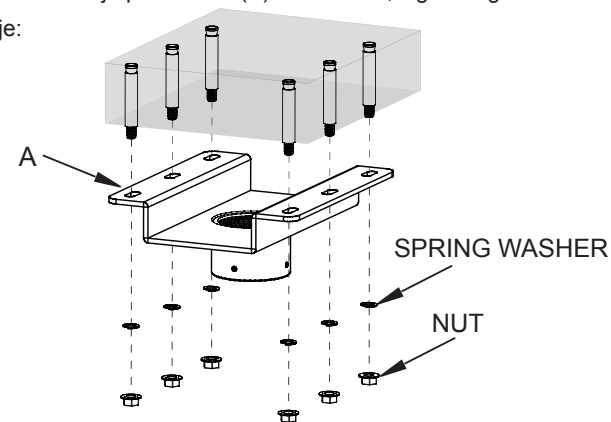
Halterung → **Federring** → **Mutter**

Afloje y extraiga la tuerca y la arandela del tornillo de inflado. Coloque el soporte de montaje para techo (A) en el techo.

Nota: Al colocar el soporte de montaje para techo (A) en el techo, siga la siguiente secuencia de montaje:

Abrazadera →

Arandela → **Tuerca**



2 Installer le Support de Fixation de Plafond

Die Deckenhalterung installieren

Instalación del Soporte de Montaje para Techo

2-1 Attachez l'enveloppe extérieure (C) [hauteur réglable avec tube extérieur] sur le support de fixation de plafond (A) : Utilisez les vis (D) pour serrer l'enveloppe extérieure au support.

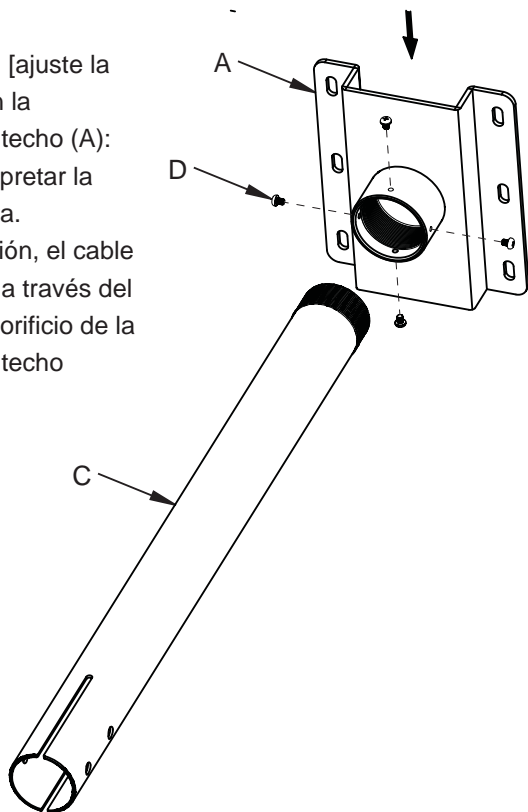
2-2 Insérez le cordon d'alimentation, le câble de signal et les autres câbles dans le tube en fer via l'orifice du support de fixation de plafond (indiqué par la flèche).

2-1 Bringen Sie die Abstandhülse (C) [Höhenanpassungsaußenrohr] an der Deckenhalterung (A) an: Verwenden Sie die Schrauben (D), um die Abstandhülse an der Halterung zu befestigen.

2-2 Stecken Sie das Netzkabel, das Signalkabel und sonstige benötigte Kabel durch die Vertiefung der Deckenhalterung (mit dem Pfeil angezeigt) in das Eisenrohr ein.

2-1 Coloque la funda exterior (C) [ajuste la altura con el tubo exterior] en la abrazadera de montaje para techo (A): Utilice los tornillos (D) para apretar la funda exterior a la abrazadera.

2-2 Inserte el cable de alimentación, el cable de señal y los demás cables a través del tubo de hierro por medio del orificio de la abrazadera de montaje para techo (indicado con la flecha).



3 Installer le Tube intérieur

Das Innenrohr installieren

Instalación del tubo interior

Insérez le tube intérieur (E) [hauteur réglable avec tube intérieur] dans l'enveloppe extérieure (C) [hauteur réglable avec tube extérieur] ; l'utilisateur peut ajuster le tube intérieur à la hauteur désirée ; attachez le tube intérieur dans l'enveloppe extérieure avec les boulons (F) et les écrous (G).

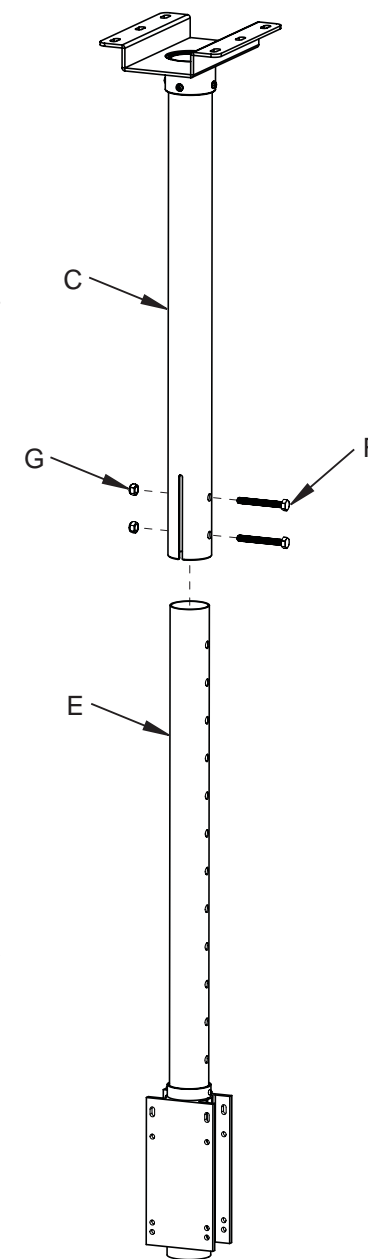
Remarque: Lorsque vous insérez les boulons (F) dans le tube en fer, faites attention à ne pas abîmer les câbles à l'intérieur du tube.

Stecken Sie das Innenrohr (E) [Höhenanpassungsinnenrohr] in die Abstandhülse (C) [Höhenanpassungsaußenrohr] ein. Sie können das Innenrohr verstellen, um eine gewünschte Höhe zu erhalten. Verwenden Sie die Schrauben (F) und Muttern (G), um das Innenrohr innerhalb der Abstandhülse zu befestigen.

Hinweis: Wenn Sie die Schraube (F) in das Eisenrohr einstecken, achten Sie bitte darauf, dass Sie die Kabel innerhalb des Rohrs nicht beschädigen.

Inserte el tubo interior (E) [tubo interior de ajuste de altura] en la funda exterior (C) [tubo exterior de ajuste de altura]; puede ajustar el tubo interior a una altura aproximada; coloque el tubo interior dentro de la funda exterior utilizando los pernos (F) y las tuercas (G).

Nota: Al insertar el perno (F) en el tubo de hierro, tenga cuidado de no dañar los cables que se encuentran en el interior del tubo.

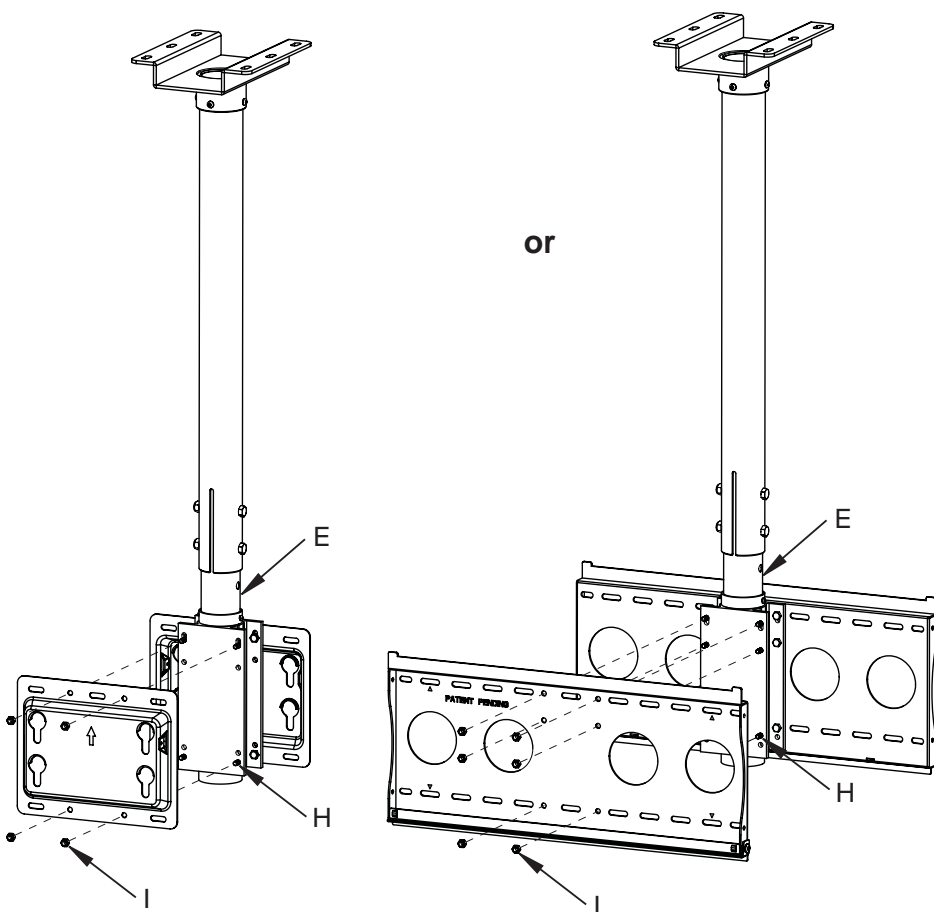


4 Installer le support de fixation (de l'écran) Das (Anzeigegeräte-)Montageset installieren Instale la abrazadera de montaje (pantalla)

Utilisez les vis (H) et les écrous (I) pour attacher le support de fixation murale (de l'écran) sur le tube intérieur (E) [hauteur réglable avec tube intérieur].

Verwenden Sie die Schrauben (H) und die Muttern (I), um die Wandhalterung (des Anzeigegerätes) an dem Innenrohr (E) [Höhenanpassungsinnenrohr] zu befestigen.

Utilice los tornillos (H) y tuercas (I) para fijar la abrazadera de montaje en pared (de la pantalla) en el tubo interior (E) [tubo interior de ajuste de altura].



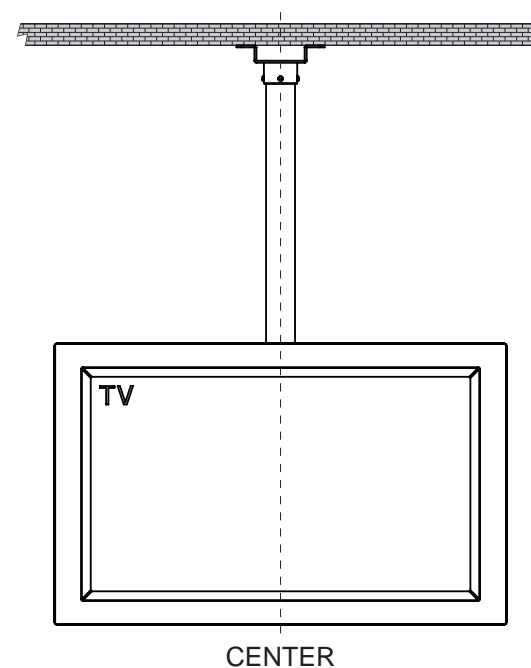
5 Installer l'écran au Plafond Das Anzeigegerät an die Decke montieren Instalar el Panel de Pantalla en el techo

Puisque chaque modèle de support de fixation murale est équipé de différents supports de fixation murale et de boîtiers de support de l'écran, consultez les instructions fournies avec le support de fixation murale que vous avez acheté. Lorsque vous avez fini d'installer l'écran sur le dispositif de fixation, réglez l'écran de façon à ce que son centre soit aligné avec le centre du dispositif de fixation, pour que le poids de l'écran soit égal à gauche et à droite.

Unterschiedliche Wandhalterungsmodelle sind mit unterschiedlichen Wandhalterungen und Anzeigegerätehalterungen ausgestattet. Beziehen Sie sich bitte auf die Anleitung, die mit Ihrer Wandhalterung mitgeliefert ist. Bei Fertigstellung der Montage des Anzeigegerätes an die Hängevorrichtung müssen Sie das Anzeigegerät auf die Mitte des Winkels der Hängevorrichtung richten, damit das Gewicht an der linken und rechten Seite ausgeglichen wird.

Dado que los distintos modelos de abrazaderas de montaje en pared van equipados con diferentes abrazaderas de montaje y abrazaderas de soporte de pantalla, consulte las instrucciones que se incluyen con la abrazadera de montaje en pared que ha adquirido.

Una vez finalizada la instalación del panel de pantalla en el soporte, necesitará ajustar el panel de pantalla de forma que su centro quede alineado con el centro del soporte, para que el peso quede balanceado a ambos lados.

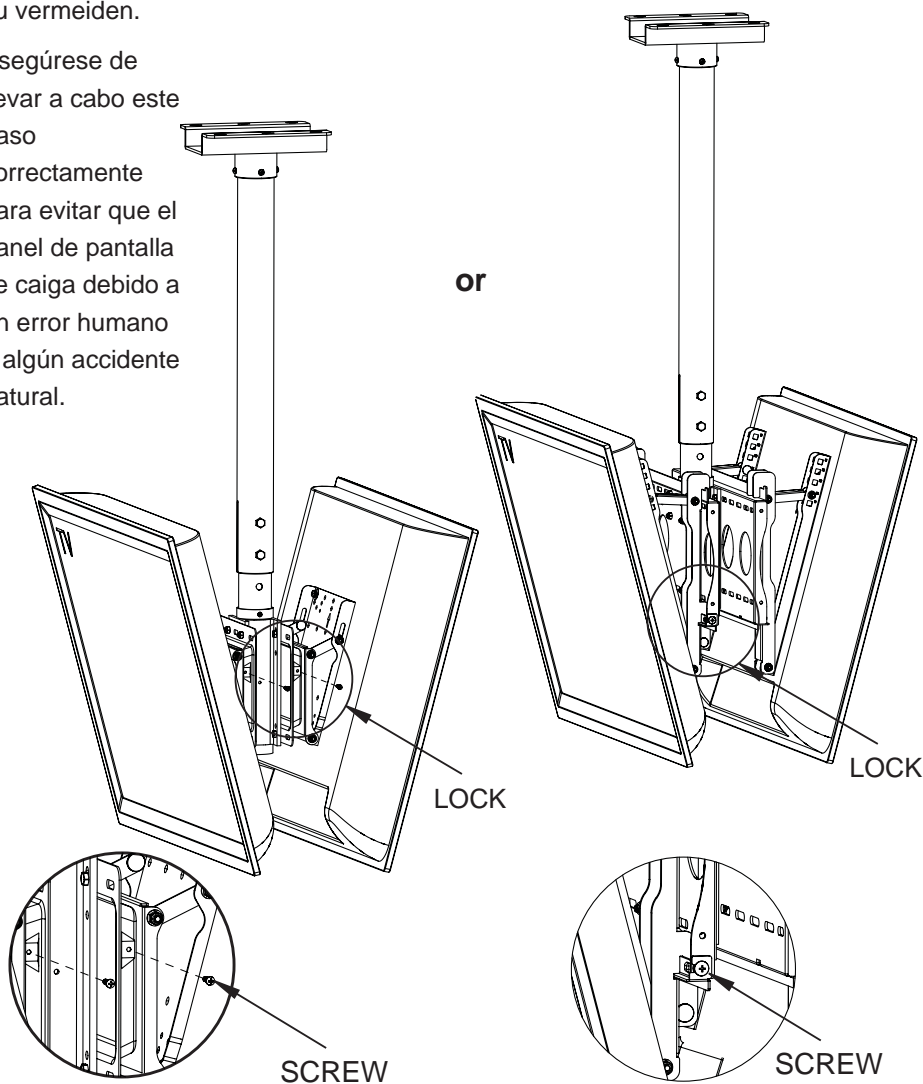


6 Serrer la Vis de Sécurité Die Sicherheitsschraube festziehen Apretar el Tornillo de Seguridad

Assurez-vous que cette étape est faite correctement, pour éviter que l'écran ne tombe par accident ou suite à une catastrophe naturelle.

Bitte stellen Sie sicher, dass dieser Schritt richtig ausgeführt wird, um das Herunterfallen des Anzeigergerätes durch Unachtsamkeit oder Naturkatastrophe zu vermeiden.

Asegúrese de llevar a cabo este paso correctamente para evitar que el panel de pantalla se caiga debido a un error humano o algún accidente natural.

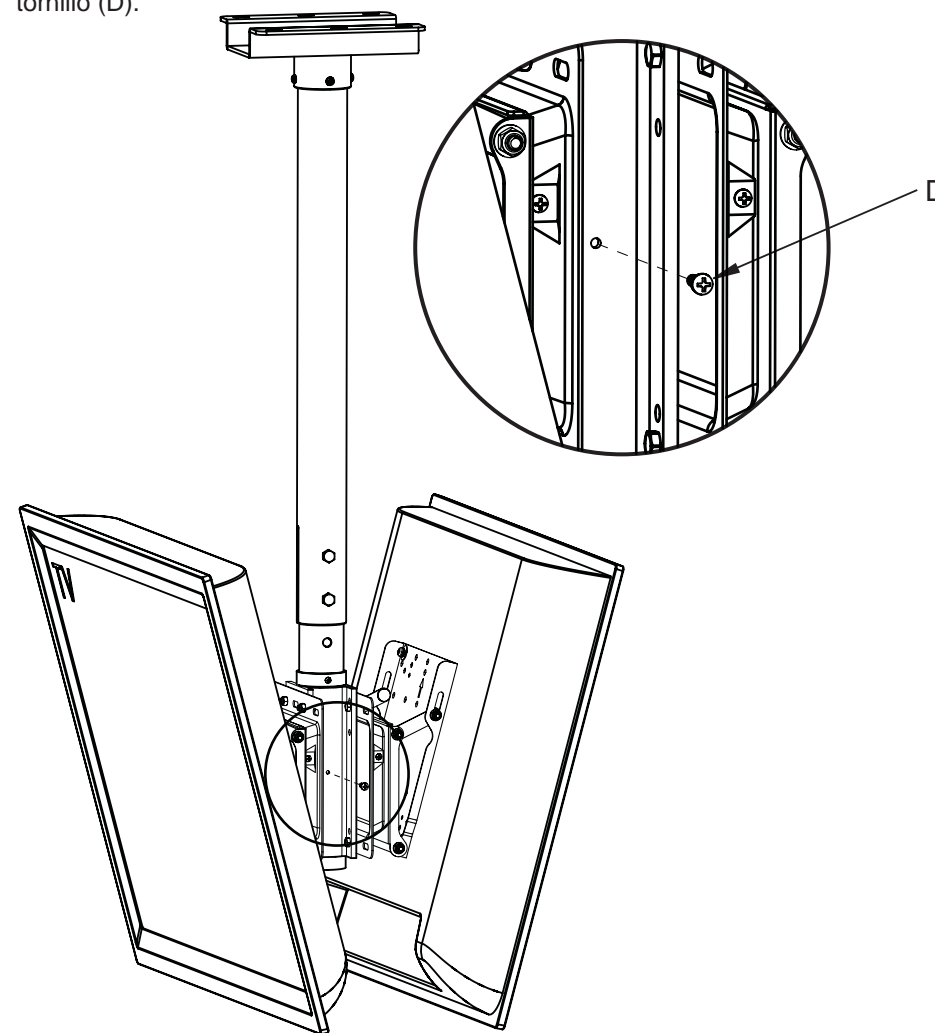


7 Réglez la position horizontale du panneau d'affichage de l'écran Den horizontalen Blickwinkel des Anzeigergerätes anpassen Ajuste el ángulo de visualización horizontal del panel

Tournez l'écran horizontalement jusqu'à la position désirée et serrez la vis (D).

Drehen Sie das Anzeigergerät horizontal in die gewünschte Position und ziehen dann die Schraube (D) fest.

Gire el panel de pantalla horizontalmente para corregir la posición y apriete el tornillo (D).



Attenzione

1. Per garantire la sicurezza, leggere attentamente questo manuale prima di effettuare l'installazione e seguire le istruzioni qui contenute. Conservare questo manuale in un luogo sicuro per riferimenti futuri.
2. Il produttore non deve essere ritenuto responsabile legalmente per qualsiasi danno all'apparecchio o lesione alla persona provocati da installazione non corretta o funzionamento diverso da quello riportato nel seguente manuale.
3. La staffa per il montaggio è stata ideata per una facile installazione e rimozione. Il produttore non sarà responsabile per danni all'apparecchio o per lesioni alla persona derivanti da fattori umani o eventi naturali, come tifoni o terremoti.
4. Si consiglia l'installazione della staffa per il montaggio del proiettore da parte di uno specialista.
5. Per installare o rimuovere il prodotto sono necessarie almeno due persone, per evitare rischi alle persone o alle proprietà derivanti dalla caduta di oggetti.
6. Controllare attentamente l'area dove deve essere collocata la staffa per il montaggio:
 - Evitare luoghi soggetti a temperature alte, umidità o contatto con l'acqua.
 - Non installare il prodotto accanto a uscite di ventilazione di aria condizionata o aree con polvere o fumi eccessivi.
 - Installare solo su soffitti piani ed evitare superfici inclinate.
 - Non installare in luoghi soggetti a urti o vibrazioni.
 - Non installare in luoghi soggetti a esposizione diretta alla luce, in quanto si potrebbe provocare affaticamento agli occhi durante la visualizzazione del pannello.
7. Mantenere spazio sufficiente intorno al monitor per garantire una adeguata ventilazione.
8. Per garantire un'installazione sicura, controllare la struttura del soffitto e scegliere un punto adatto per il montaggio.
9. Il soffitto deve essere abbastanza resistente da sostenere almeno quattro volte il peso del proiettore e della staffa per il montaggio insieme. La posizione di montaggio deve poter sopportare le vibrazioni, come in caso di terremoto.
10. Non modificare gli accessori o utilizzare parti rotte. Contattare il rivenditore per qualsiasi domanda.
11. Stringere tutte le viti (non applicare forza eccessiva per evitare la rottura delle viti o il danneggiamento della filettatura).
12. La capacità massima di carico della staffa per il montaggio è 65 kg. (145 lb.).
13. Questa staffa per il montaggio è studiata solo per supportare il monitor, non per appendere altre cose. In particolare, non utilizzarla per sostenere le persone.
14. I fori e le viti rimarranno sul soffitto, una volta rimossi il proiettore e la staffa per il montaggio. Dopo un periodo prolungato di utilizzo, sul soffitto possono formarsi delle macchie.
15. Dato che il tipo di soffitto e l'installazione della staffa per il montaggio esulano dal controllo del fornitore, la garanzia di questo prodotto è limitata alla struttura fisica della staffa per un periodo di 5 anni.
16. Consultare il manuale in lingua inglese per eventuali controversie sulle condizioni.

Fara

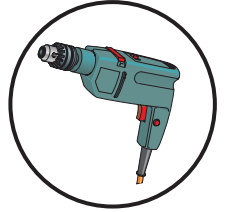
1. För att garantera säkerheten måste du läsa igenom bruksanvisningen noga före installationen och följa instruktionerna. Förvara bruksanvisningen på ett säkert ställe för framtida referens.
2. Tillverkaren ska inte hållas juridiskt ansvarig för skada på utrustningen eller personskada som orsakats av oriktig installation eller användning, annan än vad som täcks i bruksanvisningen.
3. Monteringskonsolen är utformad för enkel installation och borttagande. Tillverkaren ska inte hållas ansvarig för skada på utrustningen eller personskador som uppstår p.g.a. mänskliga faktorer eller force majeure, som t.ex. jordbävning eller tyfon.
4. Vi rekommenderar att projektorns monteringskonsol installeras av fackmän.
5. Minst två personer behövs för att installera eller ta bort produkten, för att förhindra personskador eller skada på ägodelar till följd av fallande objekt.
6. Kontrollera noga området där monteringskonsolen ska installeras:
 - Undvik platser som är utsatta för höga temperaturer, fukt eller kontakt med vatten?
 - Installera inte produkten i närheten av luftkonditioneringsventiler eller platser med mycket damm eller rök.
 - Installera enbart på plana innertak och undvik sluttande ytor
 - Installera inte på platser som är utsatta för stötar eller vibrationer.
 - Installera inte på platser som är föremål för direkt exponering av skarpt ljus då det kan leda till att ögonen tröttnas ut när man tittar på skärmen.
7. Sörj för tillräckligt med utrymme runt skärmen för att tillförsäkra lämplig ventilation.
8. För att garantera en säker installation måste du först kontrollera innertaketets struktur och välja en säker plats för monteringen.
9. Innertaket måste vara tillräckligt starkt för att kunna hålla en vikt som är minst fyra gånger projektorn och monteringskonsolen tillsammans. Monteringsplatsen måste kunna stå emot vibrationer som t.ex. en jordbävning.
10. Ändra inga tillbehör eller använd trasiga delar. Kontakta din återförsäljare om du har några frågor.
11. Dra åt alla skruvar (använd inte överdriven styrka för att undvika att skruvarna går sönder eller deras gängor skadas).
12. Monteringskonsolens maximala belastningskapacitet är 65 kg. (145 lbs.).
13. Monteringskonsolen är avsedd att stötta skärmen enbart varför inget annat ska hängas i den och i synnerhet ska den inte användas för att stödja någon person.
14. Borrade hål och skruvar stannar kvar i taket när projektorn och monteringskonsolen tagits bort. Märken kan bli kvar i taket efter långvarig användning.
15. Eftersom taktyp och monteringskonsolens installation ligger utanför leverantörens kontroll, är garantin begränsad till monteringskonsolen enbart, under 5 år.
16. Läs den engelskspråkiga bruksanvisningen för dispyter om villkor.

⚠ 주의

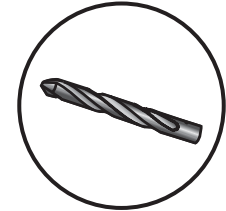
1. 안전을 보장하기 위해 설치 전 이 매뉴얼을 주의 깊게 읽어 보시고 지침서에 따르십시오. 추후 참고를 위해 이 매뉴얼을 안전한 장소에 저장하십시오.
2. 해당 제조업자는 이 매뉴얼에서 다루고 있는 부분 이외의 부정확한 설치 혹은 작동으로 야기되는 어떤 장비 손상 혹은 개인 상해에 법적으로 책임을 지지 않습니다..
3. 장착 브래킷은 설치 및 제거를 용이하게 하기 위해 설계되었습니다. 제조업자는 지진 혹은 태풍과 같은 불가항력 혹은 인간적인 요소를 벗어나 야기하는 개인 상해 혹은 장비 손상에 책임을 지지 않습니다.
4. 프로젝터 장착 브래킷은 전문가가 설치하도록 권장합니다.
5. 물체가 떨어짐으로 인해 발생하는 재산 혹은 개인에 대한 위험을 방지하기 위해 두 사람 이상이 제품을 설치하거나 제거해야 합니다.
6. 장착 브래킷을 설치하는 영역을 신중히 면밀하게 살피십시오:
 - 물과의 접촉이나 고온, 다습한 장소를 피하십시오.
 - 과도한 먼지 또는 증기가 있는 지역 또는 공기 조절 통풍구 가까이에 제품을 설치하지 마십시오.
 - 평평한 천장에만 설치하고 경사면을 피하십시오.
 - 충격 또는 진동의 영향을 받기 쉬운 장소에 설치하지 마십시오.
 - 밝은 광선에 직접 노출하기 쉬운 장소에 설치하지 마십시오, 디스플레이 패널을 볼 때 눈에 피로감을 야기시킬 수 있기 때문입니다.
7. 디스플레이 주위에 충분한 공간을 유지하여 적당한 환기를 확보하십시오.
8. 안전한 설치를 확인하기 위해 천장의 구조를 먼저 점검하고 안전한 장착 위치를 선택하십시오.
9. 천장은 장착 브래킷과 프로젝터를 결합한 중량의 네 배 이상의 중량을 지탱하기에 충분하도록 구성되어 있어야 합니다. 장착하는 위치는 지진에서와 같은 진동을 반드시 견딜 수 있어야 합니다.
10. 부속품을 변경하거나 깨진 부품을 사용하지 마십시오. 질문 사항은 판매업자와 연락하십시오.
11. 나사를 모두 죄입니다 (나사를 부수거나 나삿니를 손상시키지 않기 위해 과도한 힘을 가하지 마십시오).
12. 장착 브래킷의 최대 수용력은 65Kg (145 lbs.)입니다.
13. 이 장착 브래킷은 디스플레이만을 지원하도록 되어 있습니다, 다른 어떤 것도 걸지 마십시오; 특히 사람을 지지하기 위해 사용하지 마십시오.
14. 일단 프로젝터와 장착 브래킷이 제거되면 드릴 구멍 및 나사는 천장에 남아 있게 됩니다. 장기간 사용 후에는 천장에 얼룩이 생길 수 있습니다.
15. 장착 브래킷의 설치와 천장 유형은 공급자 제어 범위를 넘어서기 때문에 이 제품의 보증은 5년 기간 동안 장착 브래킷의 물리적 몸체에 제한됩니다.
16. 조건에 이의가 있을 경우에는 영어 매뉴얼을 참고하십시오.

Utensili necessari per l'installazione Verktyg som krävs för installation 설치에 필요한 도구

1. Trapano elettrico
Borrmaskin eller slagborr
전동 드릴 혹은 석재용 드릴



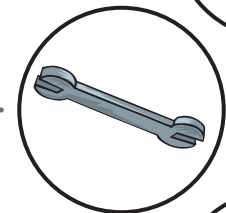
2. Perceuse :
Punta del trapano: 25/64" (10mm)
Bohrer:.....
Borrskår: 25/64" (10mm) borrskår
드릴:
25/64" (10mm) 드릴 비트



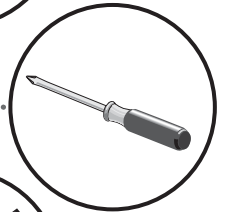
3. Martello
Hammare
망치



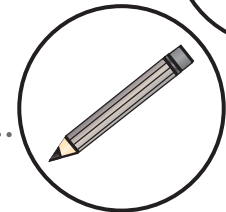
4. Chiave inglese: 10mm/ 13 mm
Skiftnyckel: 10mm/ 13 mm
렌치: 10mm/ 13 mm



5. Cacciavite phillips
Phillips skruvmejsel
필립스 드라이버



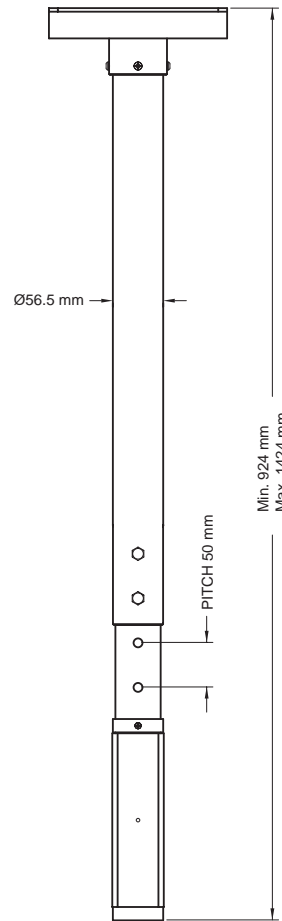
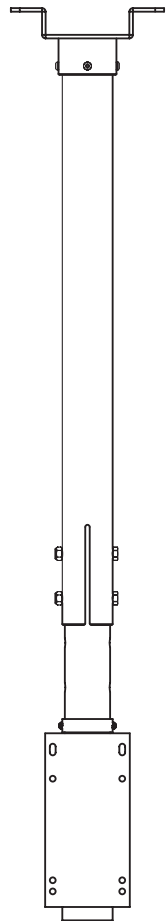
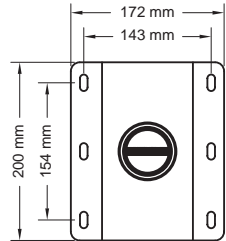
6. Matita
Penna
연필



R9250 Dimensioni esterne (mm)

R9250 Utsidedimensioner (mm)

R9250 외면 치수 (mm)



Specifiche del Sostegno per il Pannello del Monitor

Specifikationer för Skärmpanelshängaren

디스플레이 패널 행거 규격

Accessorio opzionale

Valfritt Tillbehör

선택적 부속품

Questo sostegno per il pannello del monitor è un accessorio opzionale che, insieme alle staffe per il montaggio a parete (F2020, F4030, F6540), crea delle combinazioni con le seguenti specifiche:

Den här skärmpanelhängaren är ett valfritt tillbehör som matchar din väggmonteringskonsoll (F2020, F4030, F6540) för att forma kombinationer med följande specifikationer:

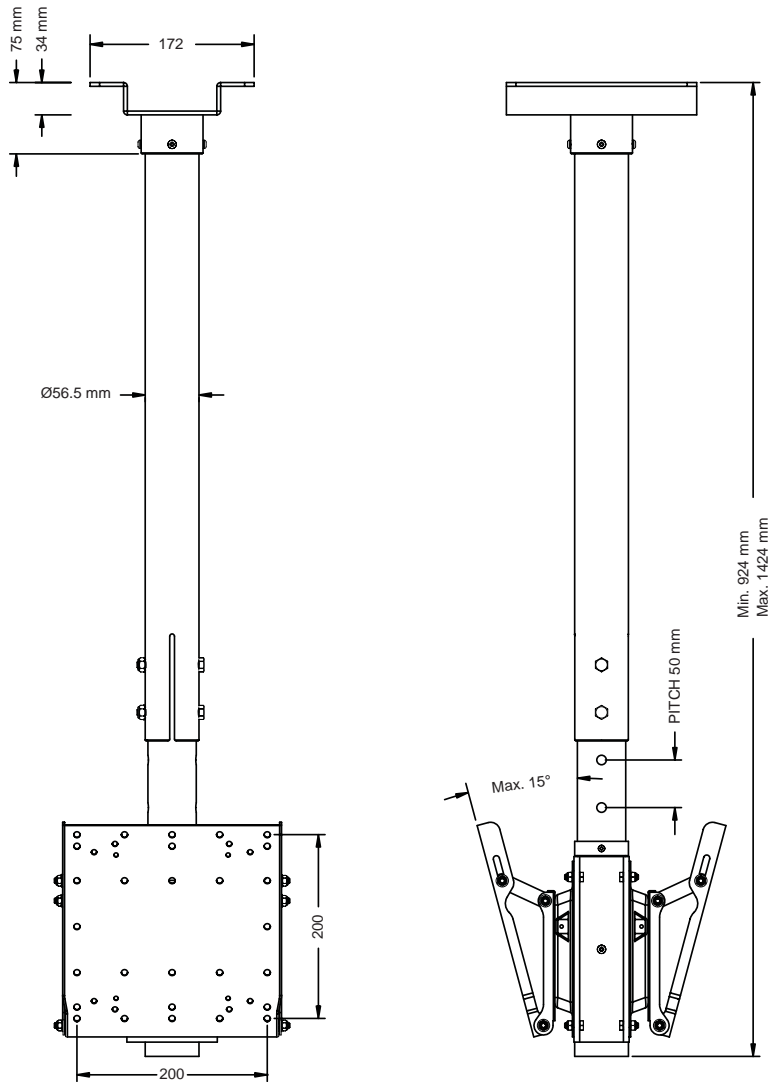
이 디스플레이 패널 행거는 다음 규격의 조합을 구성하기 위해 벽 장착 브래킷 (F2020, F4030, F6540)에 부합하는 선택적인 부속품입니다.

치수 다이어그램 (mm 단위):

R9250+F2020 Dimensioni esterne (mm)

R9250+F2020 Utsidedimensioner (mm)

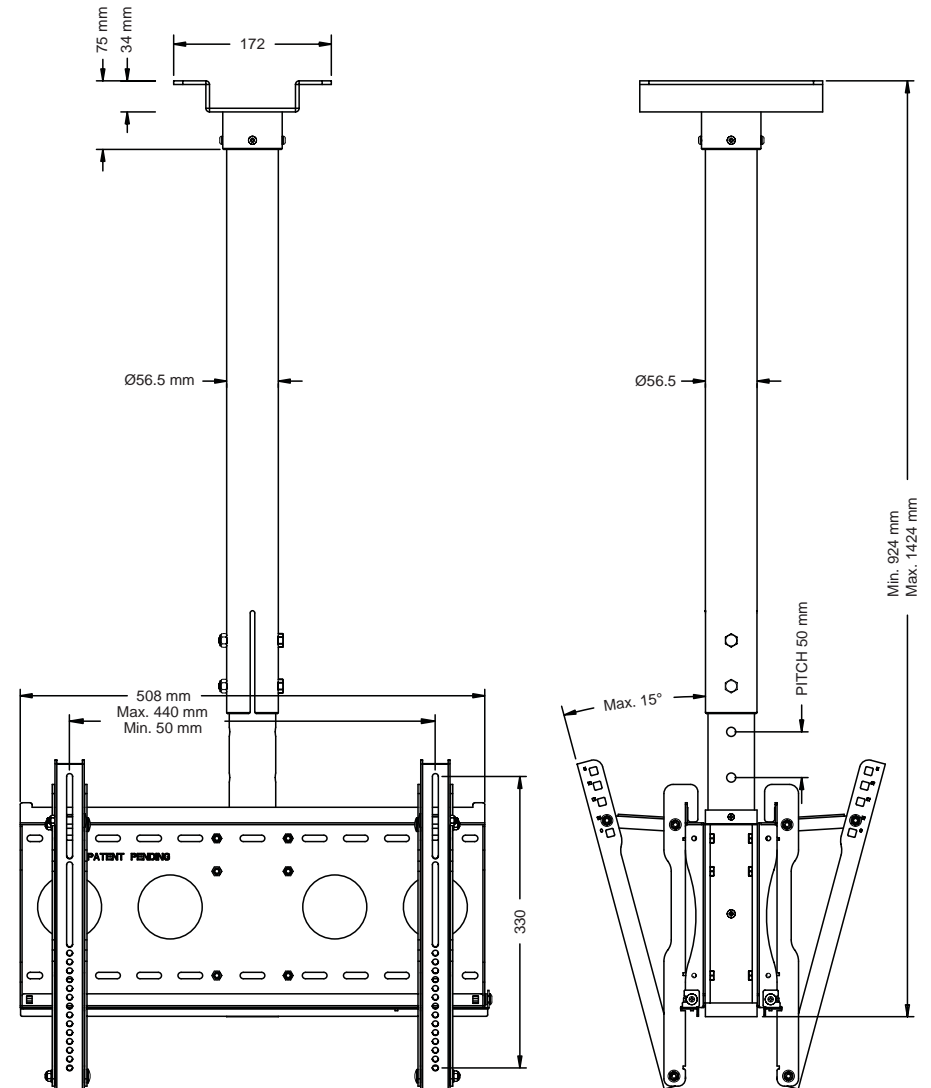
R9250+F2020 외면 치수 (mm)



R9250+F4030 Dimensioni esterne (mm)

R9250+F4030 Utsidedimensioner (mm)

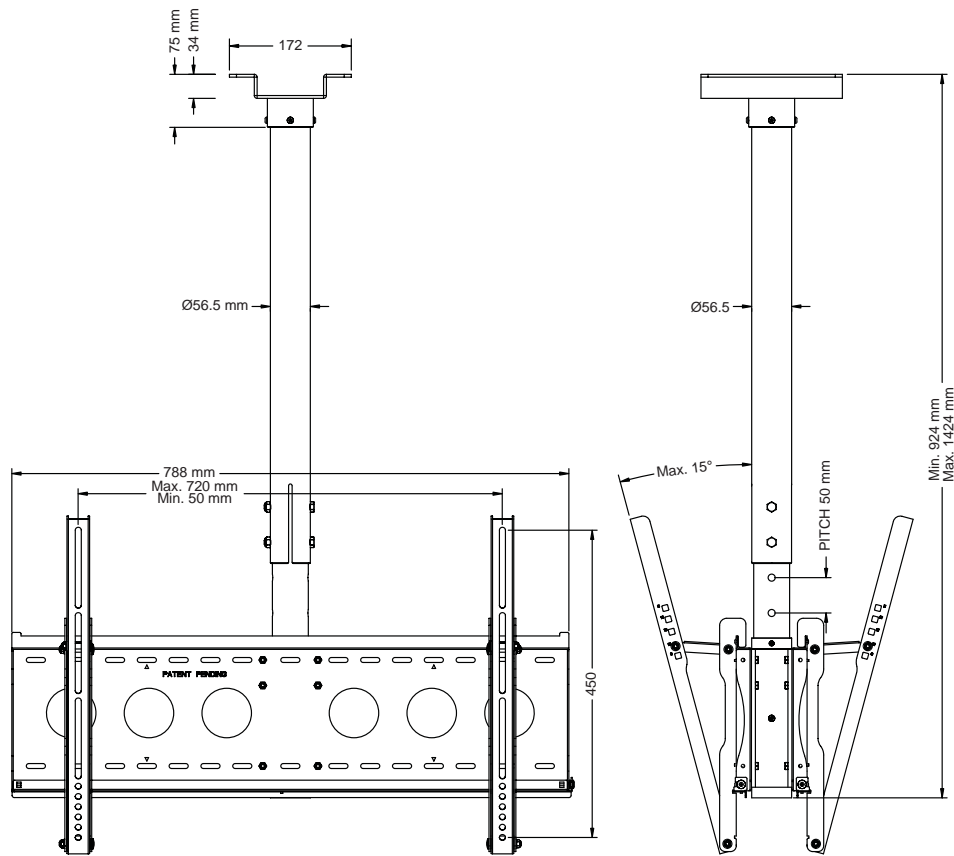
R9250+F4030 외면 치수 (mm)



R9250+F6540 Dimensioni esterne (mm)

R9250+F6540 Utsidedimensioner (mm)

R9250+F6540외면 치수 (mm)



Lunghezza applicabile del Supporto per il Pannello del Monitor

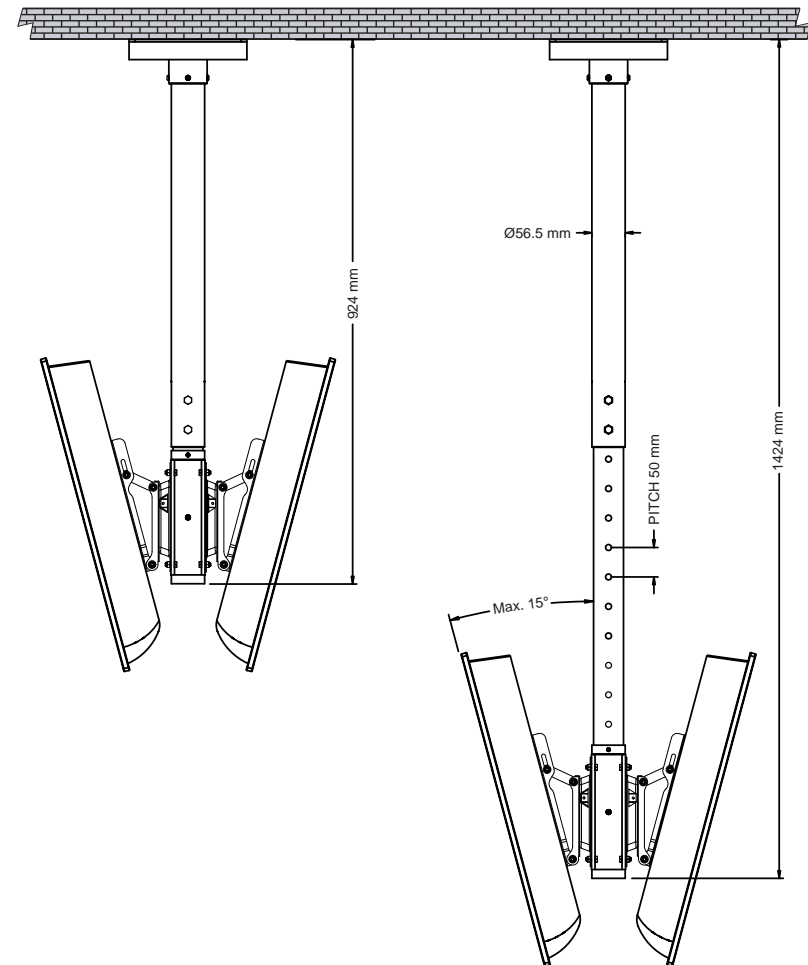
Tillämpbar spännvidd för längden på Skärmpanelhängaren

디스플레이 패널 행거 길이에서 적용할 수 있는 범위

La lunghezza minima del supporto regolabile è 924 mm, quella massima è 1424 mm (con un passo di 50 mm).

Minimum längd på den justerbara hängaren är 924 mm och maximal längd är 1424 mm (med 50 mm anpassning).

조정할 수 있는 행거의 최소 길이는 924mm인 반면에 최고 길이는 1424mm(50mm 피치)입니다.

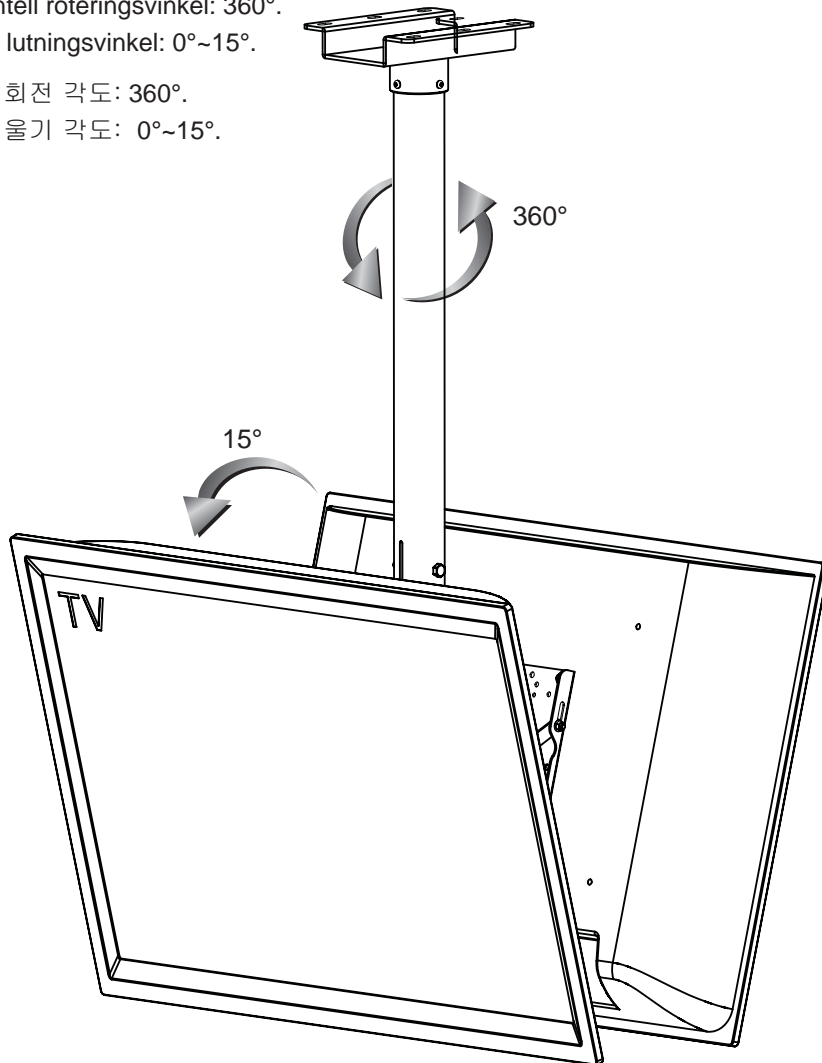


Regolazione angolare applicabile del support
Tillämpbar spännvidd på hängarens vinkeljustering
행거의 각도 조정에서 적용할 수 있는 범위

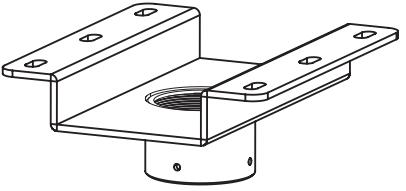
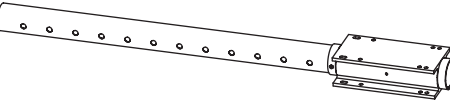


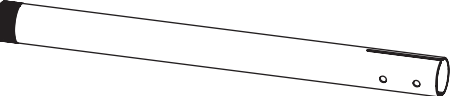




Angolo di rotazione orizzontale: 360°.
 Angolo di inclinazione in avanti: 0°~15°.

Horisontell roteringsvinkel: 360°.
 Framåt lutningsvinkel: 0°~15°.

수평적 회전 각도: 360°.
 전방 기울기 각도: 0°~15°.



Parti incluse
Medföljande delar
동봉한 부품

<p>A</p>  <p>Ceiling mount bracket --- 1 pcs</p>	<p>E</p>  <p>Height adjust Inside pipe --- 1 pcs</p>
<p>B</p>  <p>Inflate screw M8 L=60mm --- 6 pcs</p>	<p>F</p>  <p>Hexagon Head Bolt (M8 type) --- 2 pcs</p>
<p>C</p>  <p>Height adjust outside pipe --- 1 pcs</p>	<p>G</p>  <p>Nut (M8 type) --- 2 pcs</p>
<p>D</p>  <p>Screw (M5 type) --- 6 pcs</p>	<p>H</p>  <p>Hexagon Head Bolt (M6 type) --- 12 pcs</p>
	<p>I</p>  <p>Nut (M6 type) --- 12 pcs</p>

Processo di installazione

Installationsprocess

설치 과정

1

Fissare la staffa per il montaggio al soffitto

Fixera Cakmonteringskonsolen i taket

천장 장착 브래킷을 천장에 고정시킵니다

- 1-1 Prima dell'installazione, è necessario verificare se il soffitto è in legno o cemento, nel punto prescelto.

Nota: In caso di montaggio su un soffitto in legno, non fissare la staffa su travi decorative o su bordi in gesso.

- 1-2 Scegliere la posizione sul soffitto, appoggiare la staffa per il montaggio (A) contro di esso e fare un segno con la matita in corrispondenza dei fori ovali della staffa stessa.

- 1-1 Före installationen måste du ta reda på vilken typ av innertak det finns på installationsplatsen, om det är cement eller trä.

OBS: För installation i ett trätak, undvik att fixera konsolen i en dekorationsbalk eller gipsplatta

- 1-2 Bestäm positionen i taket för installation, tryck takmonteringskonsolen (A) mot taket och markera konsolens ovala hål (i taket) med en blyertspenna.

- 1-1 설치하기 전에 시멘트 천장인지 혹은 목재 천장인지, 설치하는 위치에서 천장의 유형을 알아야 합니다.

참조: 목재 천장에 설치할 경우, 석고 보드 혹은 장식 기둥에 브래킷을 고정시키지 마십시오.

- 1-2 설치에서 천장 위치를 결정하고, 천장에 천장 장착 브래킷(A)을 누르고 브래킷(천장위에)의 타원형 구멍을 연필로 표시합니다.

- 1-3 In caso di soffitto in cemento, utilizzare un trapano elettrico facendo dei fori con un diametro di 10 mm e una profondità di 55 mm.

Nota: Prima dell'installazione è necessario verificare il tipo di soffitto e scegliere le viti appropriate. Le viti (B) in dotazione nella confezione dell'accessorio sono solo per soffitti in cemento.

Per il montaggio su soffitti in legno, è necessario che questi siano sufficientemente resistenti e che l'installazione sia eseguita da uno specialista e con le viti adatte.

Till ett cementtak måste du använda en elektrisk borr (och borrar) för att borra $\phi 10\text{mm}$ -hål med 55mm djup.

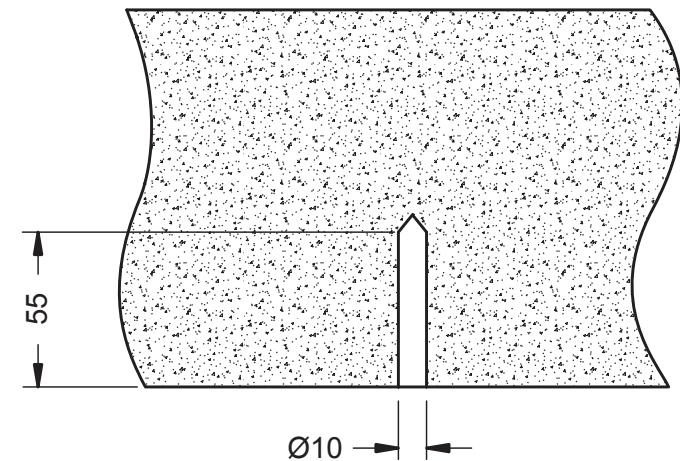
OBS: Innan installation måste du veta vad det är för typ av tak och välja skruvar som passar till det. Skruvar (B) som finns med i tillbehörspaketet är endast avsedda för cementtak.

För takmonteringsinstallationer måste taket vara tillräckligt starkt och installationen måste utföras av specialister som väljer rätt sorts skruvar.

시멘트 천장의 경우, 전기 드릴(및 드릴 비트)을 사용하여 깊이 55mm의 $\phi 10\text{mm}$ 구멍을 뚫습니다

참조: 설치 전에 천장의 유형을 파악하고 적절한 나사를 선택해야 합니다. 부속품 팩에 부착된 나사들(B)은 시멘트 천장에서만 사용합니다.

목재 천장 설치의 경우, 천장은 충분한 지지력이 있어야 하고 설치에 올바른 나사 선택과 함께 전문가에 의해 반드시 수행되어야 합니다.

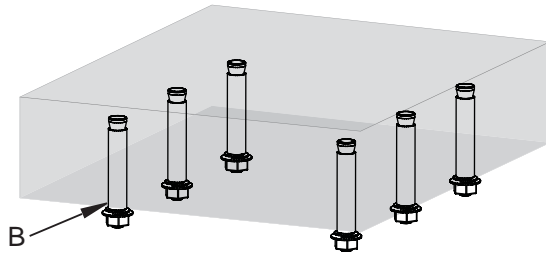


Cement walls

1-4 Usare un martello per inserire le viti ad espansione (B) nei fori. Stringere i dadi delle viti.

Använd en hammare för att skruva in fjäderbricka (B) i hålen i taket, dra åt muttern på fjäderbrickan.

망치를 사용하여 천장 구멍으로 팽창 나사(B)를 힘껏 칩니다, 팽창 나사에 너트를 죄입니다.



1-5 Allentare e togliere i dadi e le rondelle elastiche dalla viti ad espansione. Fissare la staffa per il montaggio al soffitto (A).

Nota: Quando si fissa la staffa per il montaggio (A) al soffitto seguire con attenzione la sequenza indicata di seguito:

Staffa → Rondella elastica → dado.

Lossa och ta bort muttern och fjäderbrickan från svällskruven. Fixera takmonteringskonsolen (A) i taket.

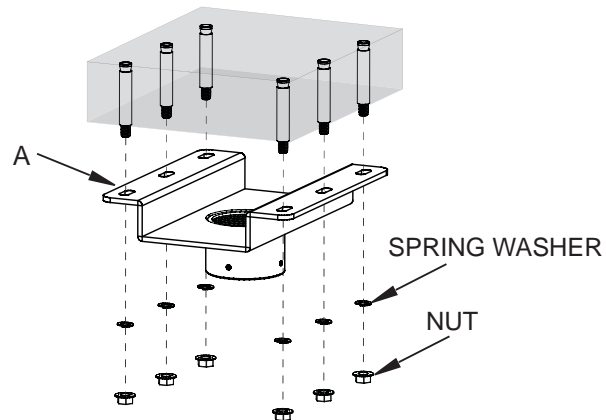
OBS: När du fixerar takmonteringskonsolen (A) i taket ska du vara noga med följande hopsättningssekvens:

Konsol → Fjäderbricka → mutter

팽창 나사에서 너트와 스프링 워셔를 풀고 제거합니다. 천장 장착 브래킷(A)을 천장에 고정시킵니다.

참조: 천장 장착 브래킷(A)을 천장에 고정시킬 때, 다음 조립 순서에 주의를 기울어십시오.

브래킷 → 스프링 워셔 → 너트



2 Installazione della Staffa per il Montaggio a Soffitto

2 Installation av Takmonteringskonsolen

천장 장착 브래킷 설치

2-1 Fissare il manicotto esterno (C) [tubo esterno per la regolazione dell'altezza] alla staffa per il montaggio a soffitto (A): utilizzare le viti (D) per stringerlo.

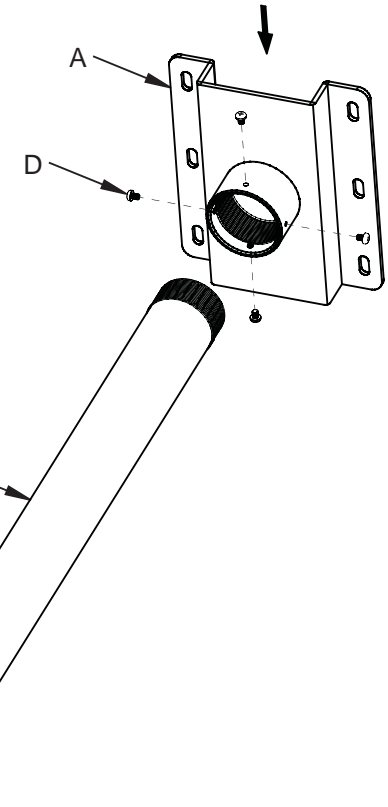
2-2 Inserire il cavo di alimentazione, il cavo del segnale e gli altri fili nel tubo di ferro, facendoli passare dalla rientranza della staffa di montaggio a soffitto (indicata dalla freccia).

2-1 Fixera den yttre hylsan (C) [Höjd justeras på utsidan av röret] till takmonteringskonsolen (A): Använd skruvar (D) för att dra åt den yttre hylsan i konsolen.

2-2 För in strömkabel, signalkabel och andra trådar genom röret av järn via baksidan av takmonteringskonsolen (visas med pilen).

2-1 외측 슬리브(C)[튜브 바깥쪽 높이 조절]를 천장 장착 브래킷(A)에 고정시킵니다. 나사(D)를 사용하여 외측 슬리브를 브래킷에 죄입니다.

2-2 전원 케이블, 신호 케이블 및 기타 전선들을 천장 장착 브래킷의 오목 들어간 부분을 통해 철 파이프를 통과하도록 삽입합니다.



3 Montaggio del tubo intern Installera det inre röret 내부 파이프 설치

Inserire il tubo interno (E) [tubo interno di regolazione dell'altezza] nel manicotto esterno (C) [tubo esterno di regolazione dell'altezza]. L'utente può regolare il tubo interno all'altezza appropriata. Fissare il tubo interno al manicotto esterno con i bulloni (F) e i dadi (G).

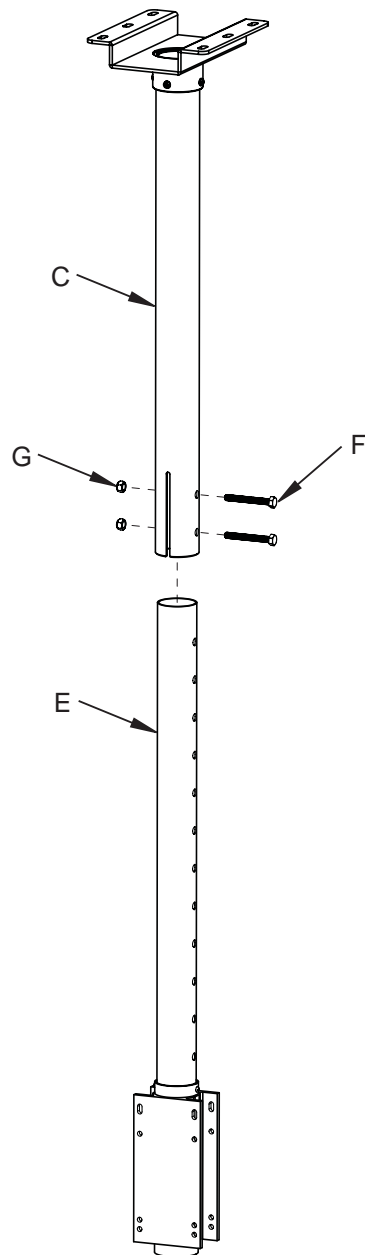
Nota: fare attenzione a non danneggiare l'interno del tubo di ferro, quando si inserisce il bullone (F).

För in det inre röret (E) [Höjdjustering inuti röret] i den yttre hylsan (C) [Höjdjustering utanför röret]; användaren kan justera det inre röret till lämplig höjd, fixera det inre röret inom den yttre hylsan med både skruv (F) och mutter (G).

OBS: När du för in skruv (F) i järnröret ska du vara försiktig med att inte skada trådarna inne i röret.

내부 파이프(E)[파이프 안쪽 높이 조절]를 외측 슬리브(C)[파이프 바깥쪽 높이 조절]에 삽입합니다. 사용자는 내부 파이프를 적절한 높이로 조정할 수 있습니다. 볼트(F) 및 너트(G)로 외측 슬리브 내 내부 파이프를 고정시킵니다.

참조: 볼트(F)를 철 파이프에 삽입할 때 파이프 안쪽 전선을 손상시키지 않도록 주의하십시오.

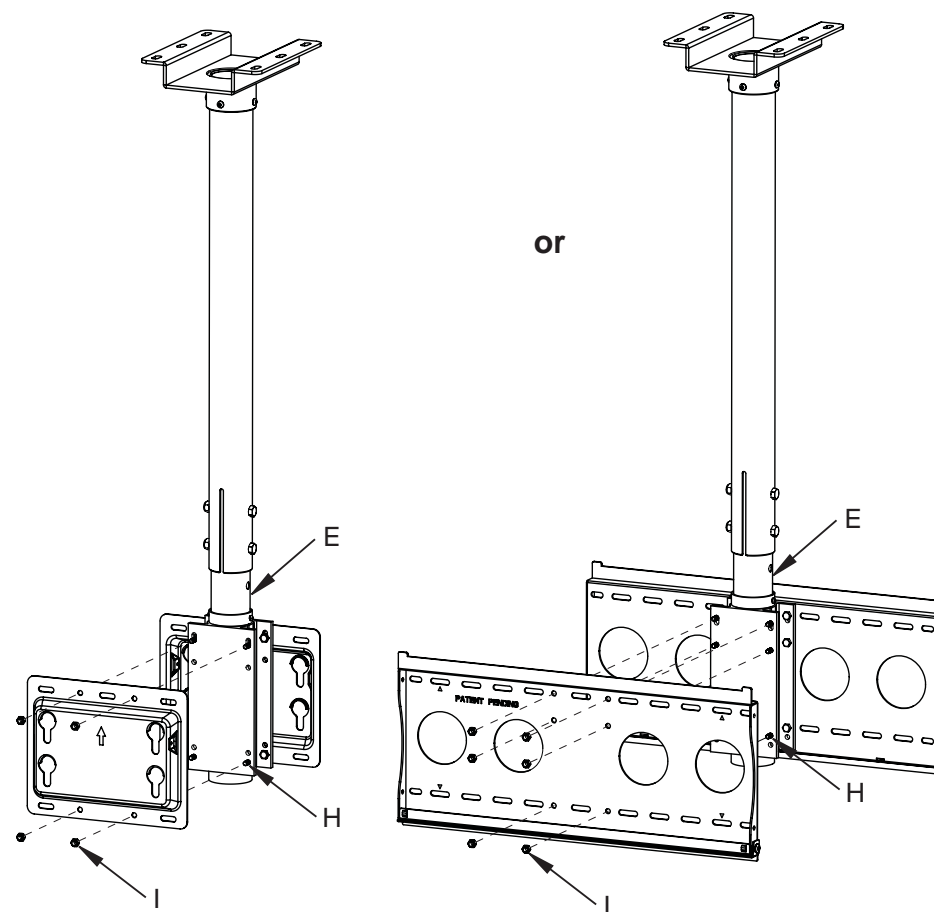


4 Installazione della staffa per il montaggio (monitor) Installera skärmmonteringskonsolen (디스플레이) 장착 브래킷을 설치합니다

Utilizzare le viti (H) e i dadi (I) per fissare la staffa per il montaggio a parete (del monitor) sul tubo interno (E) [tubo interno di regolazione dell'altezza].

Använd skruvar (H) och muttrar (I) för att fixera väggmonteringskonsolen (för skärmen) till det inre röret (E) [Höjdjustering inuti röret].

나사(H) 및 너트(I)를 사용하여 벽 장착 브래킷(디스플레이의)을 내부 파이프(E)[파이프 안쪽 높이 조절]에 고정시킵니다.



IT
SV
한국어

5

Montaggio del Pannello del Monitor al soffitto

Installera Skärmpanelen i taket

디스플레이 패널을 천장에 설치

Dato che i modelli di staffe per il montaggio a parete sono diversi, fare riferimento alle istruzioni allegate al tipo acquistato.

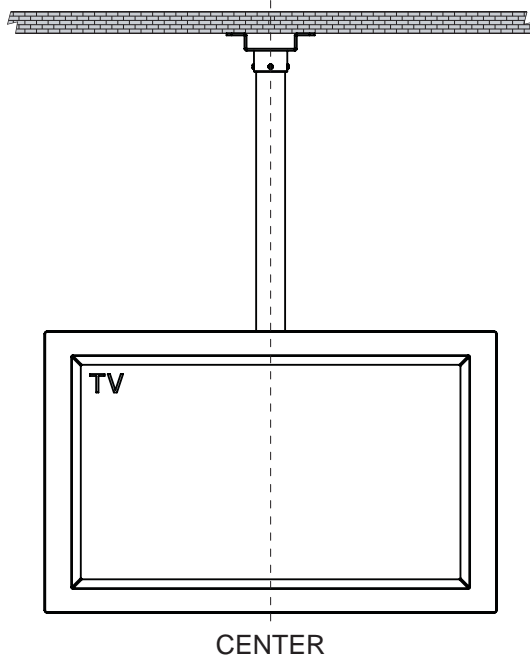
Una volta completata l'installazione del pannello del monitor sul supporto, è necessario regolarlo in modo che il centro del monitor stesso sia allineato al centro della staffa di supporto, così da bilanciare il peso sia a destra che a sinistra.

Då olika modeller av väggmonteringskonsoll är utrustade med olika väggmonteringskonsoller och skärmhuskonsoller ska du läsa i anvisningarna som följde med väggmonteringskonsollen som du köpt.

När du har avslutat installationen av skärmpanelen till hängaren måste du justera skärmpanelen så att dess center ligger i linje med mitten av hängarkonsollen, så att vikten är balanserad på både vänster- och höger sida.

벽 장착 브래킷의 여러 모델들은 서로 다른 벽 장착 브래킷과 디스플레이 하우징 브래킷을 갖추고 있기 때문에, 구매했던 벽 장착 브래킷과 수반하는 설명서를 참고하십시오.

행거에 디스플레이 패널의 설치를 완료하면, 중량이 왼쪽과 오른쪽 모두에 균형을 이룰 수 있도록 패널의 중심이 행거 브래킷의 중심에 정렬되게 디스플레이 패널을 조정해야 합니다.



6

Stringere la Vite di Sicurezza

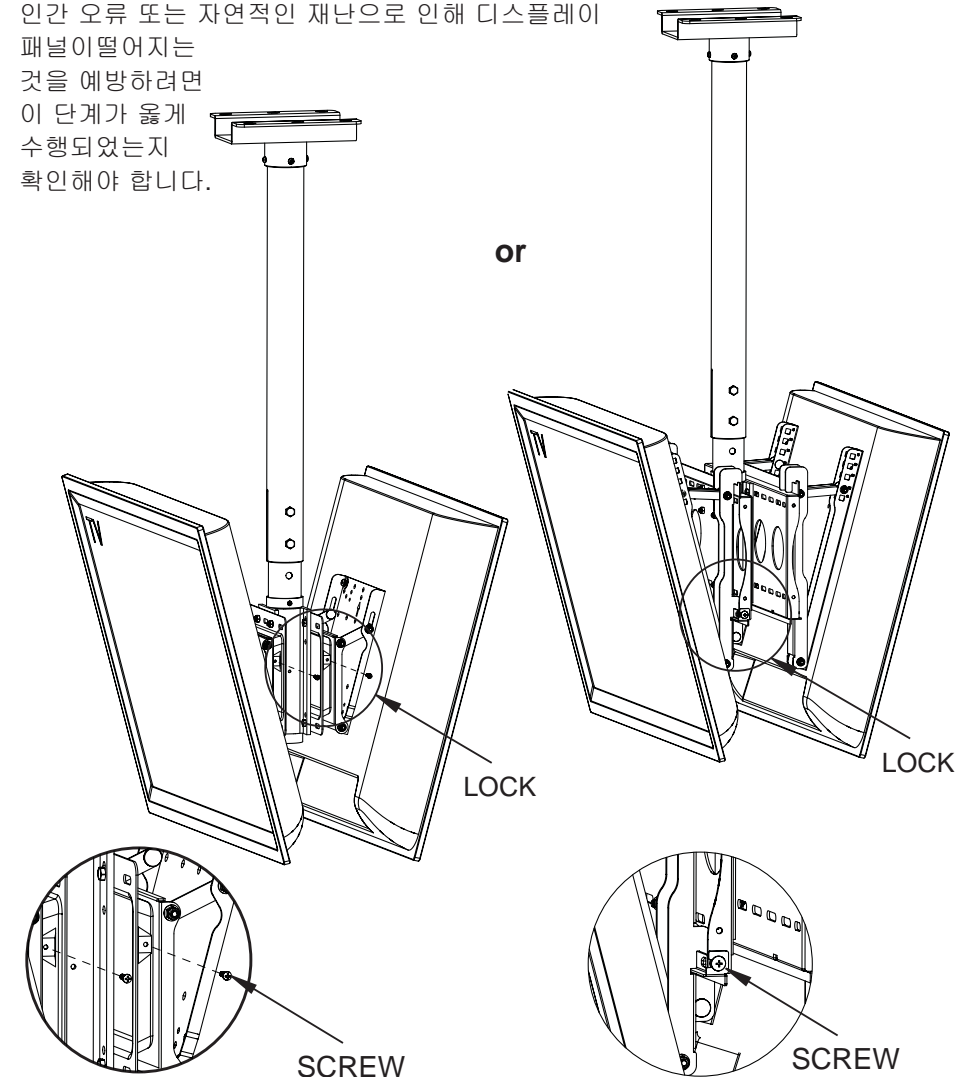
Dra åt säkerhetsskruven

안전 나사 죄임

Accertarsi di eseguire questa operazione correttamente, per prevenire la caduta del pannello del monitor in caso di errore umano o calamità naturale.

Var noga med att utföra det här steget ordentligt för att förhindra att skärmpanelen faller ner p g a mänskliga faktorn eller genom olyckshändelse.

인간 오류 또는 자연적인 재난으로 인해 디스플레이 패널이 떨어지는 것을 예방하려면 이 단계가 옳게 수행되었는지 확인해야 합니다.

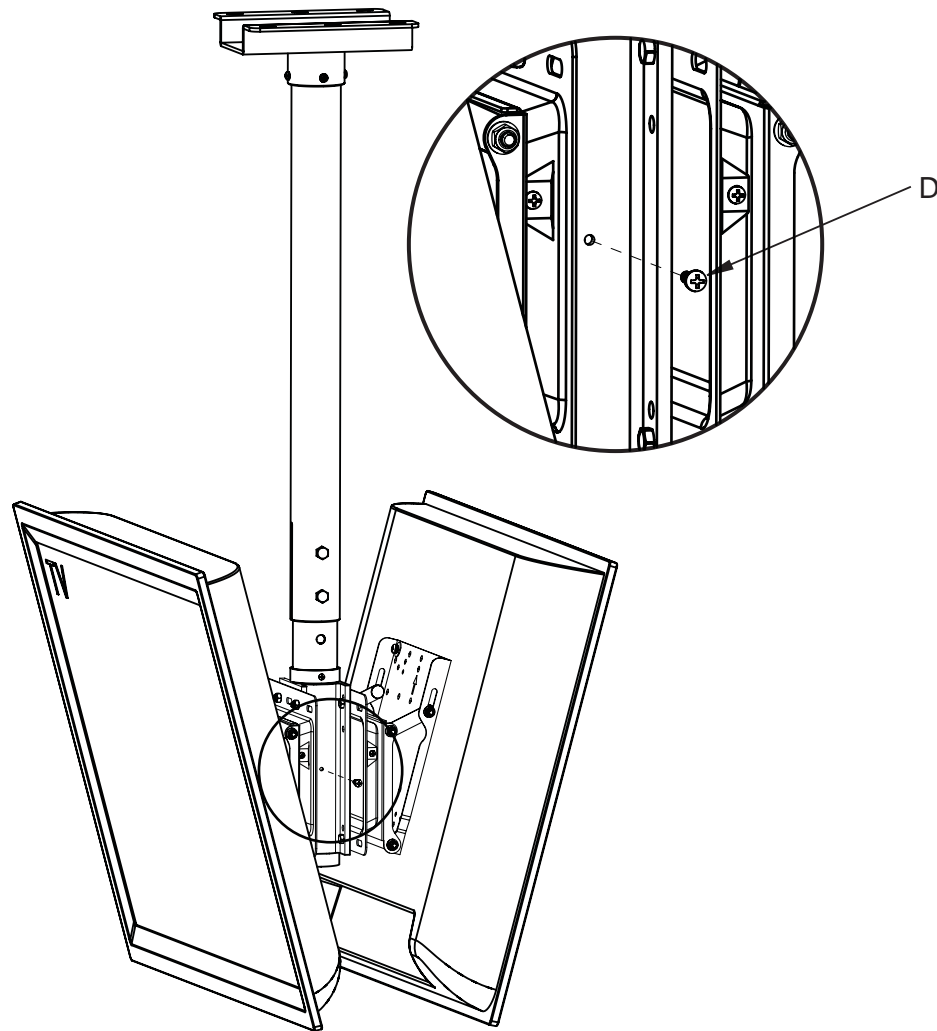


7 Regolare l'angolo di visualizzazione orizzontale del pannello del monitor
Justera den horisontella tittvinkeln för skärmpanelen
디스플레이 패널의 수평적 뷰잉 각도를 조정합니다

Ruotare il pannello del monitor in orizzontale fino alla posizione corretta e stringere la vite (D).

Rotera skärmen horisontellt till korrekt position och dra åt skruven (D).

디스플레이 패널을 올바른 위치에 수평으로 회전시키고 나사(D)를 죄입니다.



IT
SV
한국어